කාර්ය සාධන වාර්තාව

செயலாற்றுகை அறிக்கை

Performance Report

2013

රාජ්‍ය භාෂා දෙපාර්තමේන්තුව

அரசகரும மொழிகள் திணைக்களம்

Department of Official Languages

කාර්ය සාධන වාර්තාව
2013
රාජ්‍ය භාෂා දෙපාර්තමේන්තුව

රාජ්‍ය භාෂා දෙපාර්තමේන්තුව
"භාෂා මන්දිරය",
අංක **341/ 7**
කෝට්ටේ පාර
රාජගිරිය

<u>පෙළගැස්ම</u>

පිටු අංක

01. **පණිවිඩ**

i. ජාතික භාෂා හා සමාජ ඒකාබද්ධතා අමාත්‍යාංශ ලේකම්තුමියගේ පණිවුඩය 01
ii. රාජ්‍ය භාෂා කොමසාරිස්තුමාගේ පණිවුඩය 02

02. හැඳින්වීම 03

03. දැක්ම හා මෙහෙවර 03
04. දෙපාර්තමේන්තුවේ අරමුණු 04
05. දෙපාර්තමේන්තුව ඉටුකරනු ලබන ප්‍රධාන කාර්යයන් 04
06. සංවිධාන ව්‍යුහය 05
07. සංවිධාන සටහන 06
08. සේවක සංඛ්‍යා තොරතුරු සටහන 07 -08

09. දෙපාර්තමේන්තුවේ ප්‍රධාන අංශ සහ එහි කාර්යභාරය

i. පාලන අංශය 09 – 10
ii. ගිණුම් අංශය 10
iii. සංවර්ධන අංශය 11
iv. විභාග අංශය 11 - 12
v. භාෂා විද්‍යාගාරය 12 - 13
vi. භාෂා පරිවර්තන අංශය 13
vii. ප්‍රකාශන හා අළෙවි අංශය 14 – 16
viii. පර්යේෂණ අංශය 17
ix. පදමාලා සම්පාදන අංශය 17 – 19
x. පුස්තකාලය 20
xi. විශේෂ වැඩසටහන් හා අවස්ථා 21 - 22

10. දෙපාර්තමේන්තුවේ ප්‍රගතිය

10.1 ක්‍රියාකාරී සැලැස්ම - 2013 **22- 27**

10.2 මූල්‍ය කාර්ය සාධන වාර්තාව - 2013 **28**

10.3 **2013** වර්ෂය සඳහා ප්‍රගතිය 29 - 36

11. ඉදිරි සැලැස්ම - 2014 **27 - 45**

12. දුරකතන නාමාවලිය **46**

ජාතික භාෂා හා සමාජ ඒකාබද්ධතා අමාත්‍යාංශ ලේකම්තුමියගේ පණිවුඩය

රාජ්‍ය භාෂා ප්‍රතිපත්තිය සහ ත්‍රිභාෂා දස අවුරුදු ප්‍රතිපත්තිය ක්‍රියාත්මක කිරීමේ රජයේ වැඩපිළිවෙල සාර්ථක කර ගැනීම සඳහා 2013 වර්ෂය තුළ රාජ්‍ය භාෂා දෙපාර්තමේන්තුව මගින් මහඟු දායකත්වයක් ලබාදෙන ලදි.

ද්විභාෂාවෙන් සහ ත්‍රිභාෂාවෙන් කටයුතු කිරීමේදී භාෂා පරිවර්තක සේවයේ අත්‍යවශ්‍යතාවය හඳුනාගනිමින්, රාජ්‍ය භාෂා දෙපාර්තමේන්තුව මගින් භාෂා පරිවර්තක සේවය ලබාදීම ආයතනයේ ප්‍රධාන කර්තව්‍යයක් වශයෙන් ඉටුකිරීම ඉතා අගය කරමි. පාරිභාෂික පදමාලා සම්පාදනය, ත්‍රිභාෂා ශබ්ද කෝෂය සම්පාදනය කිරීම හා භාෂා ප්‍රවීණතා විභාග පැවැත්වීමද ඒ හා සමාන වැදගත්කමක් සහිත කාර්යයන් ලෙස දකිමි. එමෙන්ම, රාජ්‍ය නිලධාරින්ගේ මෙන්ම සියලු පුරවැසියන්ගේ භාෂා අවශ්‍යතාවයන් සපුරාලීමේදී මෙම වැඩසටහන් මහත්සේ උපකාර වී ඇත.

2014 වර්ෂයේදී රාජ්‍ය භාෂා දෙපාර්තමේන්තුවේ කාර්ය භාරය වඩාත් කාර්යක්ෂමව සහ පුළුල් ආකාරයෙන් ඉටුකිරීමේ වැදගත්කම සැලකිල්ලට ගනිමින්, මහා භාණ්ඩාගාරය මගින් වෙන්කරන ප්‍රතිපාදන ප්‍රමාණය වැඩිකිරිම ද ආයතනය ලබාගත් ප්‍රගතියක් ලෙස සලකමි. ඒ අනුව 2014 වසරේදී දෙපාර්තමේන්තුව වෙත පැවරී ඇති විශාල වගකීම ඉතා හොඳින් අවබෝධ කොට ගෙන මානව සම්පත් වැඩිකර ගැනිමටත්, දැනුම සහ හැකියාවන් වර්ධනය කිරීමටත්, සැලසුම් කර ඇති බව සඳහන් කරන්නේ ඉතා සතුටිනි.

රාජ්‍ය භාෂා දෙපාර්තමේන්තුවේ කාර්ය භාරයන් සාර්ථකව ඉටුකිරීම සඳහා දායකත්වය සැපයූ කොමසාරිස්තුමා ඇතුළු සියලුම නිලධාරින්ට මාගේ ස්තුතිය සහ ප්‍රශංසාව පිරිනමන අතර, 2014 වසරේදී වඩාත් සාර්ථකව ආයතනයේ මෙහෙවර ඉටුකරනු ඇතැයි බලාපොරොත්තු වෙමි.

එම්.එස්.වික්‍රමසිංහ
ලේකම්
ජාතික භාෂා හා සමාජ ඒකාබද්ධතා අමාත්‍යාංශය

රාජ්‍ය භාෂා කොමසාරිස්ගේ පණිවුඩය

ශ්‍රී ලංකාවේ සමාජ, ආර්ථික, දේශපාලන විපර්යාසයන්ට සමගාමීව රාජ්‍ය භාෂා දෙපාර්තමේන්තුවේ කාර්යභාරය ද ක්‍රමික වෙනස්කම්වලට භාජනය විය.දශක තුනකට අධික කාලයක් පැවති ජනවාර්ගික අර්බුදයේ ප්‍රතිඵලයක් වූ කුරිරු යුද්ධයේ ආදීනව සමස්ත ජාතියම අත්විඳ තිබුණි. එමනිසා රටේ ජාතික අවශ්‍යතාවය වූයේ ස්ථිරසාර සාමය හා ජනවාර්ගික සංහිඳියාවයි.

2009 වසරේ මිලියන දෙකකට ආසන්න ජනතාවගේ අනාගත සුබසිහින යථාර්ථයක් බවට පත්කරවමින් දිනූ රටට තිරසාර සාමයක් සහ ශක්තිමත් හෙට දිනක් තැනීමට නම් ත්‍රිභාෂා දැනුම සෑම ශ්‍රී ලාංකිකයෙක්ම සතු වියයුතු බව අවධාරණය වීය. ඒ අනුව රාජ්‍ය භාෂා ප්‍රතිපත්තිය ක්‍රියාත්මක කිරීමට පහසුකම් සැලසීමේ සෘජු වගකීම පැවරී ඇති ආයතනයක් වශයෙන් රාජ්‍ය භාෂා දෙපාර්තමේන්තුව 2013 වසර තුළ විශාල කාර්යභාරයක් ඉටු කරනු ලැබිණි. එහිදී මනා අවබෝධයකින් හා හැඟීමකින් ක්‍රියාකරන, ප්‍රායෝගික දේශපාලන නායකත්වයක් ජාතික භාෂා හා සමාජ ඒකාබද්ධතා ගරු අමාත්‍යතුමාගෙන් ලද බව සඳහන් කරනුයේ ගෞරවයෙනි. එසේම රාජ්‍ය භාෂා දෙපාර්තමේන්තුවට පැවරී ඇති භාරදූර කාර්යභාරය සාක්ෂාත් කර ගැනීම සඳහා අමාත්‍යාංශ ලේකම්තුමියගෙන් ලද මඟපෙන්වීම සහ අනුග්‍රහය අප දෙපාර්තමේන්තුවට ඉමහත් ශක්තියකි.

විශේෂයෙන් රජයේ නිල භාෂා පරිවර්තකයා ලෙසත්, රාජ්‍ය නිලධාරීන්ගේ භාෂා ප්‍රවීණතා ඇගයුම්කරු ලෙසත්, භාෂා ප්‍රවීණතාව ලබාගැනීමට උපකාරි වන්නාවූ නොයෙකුත් ප්‍රකාශන හා අත්පොත් සම්පාදකයා ලෙසත්, නව තාක්ෂණික ක්‍රමවේද ඔස්සේ විෂය මාලා සංවර්ධනය කරන්නෙකු ලෙසත් 2013 වසර තුළ අපේක්ෂිත කාර්යභාරය ඉටු කිරීමට මාහට හැකිවූයේ දෙපාර්තමේන්තු කාර්ය මණ්ඩලයෙන් ලද නොමඳ සහයෝගය නිසාවෙනි. එසේම වසර තුළ ඉටු කළ කාර්යයන් සහ එහි ප්‍රගතිය එළිදැක්වීමට ලැබීම සතුටක් වන අතර, එය සැකසීම සඳහා දායක වූ සංවර්ධන අංශයේ කාර්ය මණ්ඩලයට මගේ විශේෂ ස්තුතියත් සමස්ථ කාර්ය මණ්ඩලයට කෘතඥතාවයත් පළ කරමි.

ජේ.ඩී.සී. ජයසිංහ

රාජ්‍ය භාෂා කොමසාරිස්

02. හැඳින්වීම

1956 අංක 33 දරන රාජ්‍ය භාෂා පනත ක්‍රියාත්මක කිරීමේ ආයතනය ලෙස 1956.10.01 දින රාජ්‍ය භාෂා දෙපාර්තමේන්තුව ස්ථාපනය කරන ලදී. 1987 – 13 වන ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථා සංශෝධනය සහ 1988-16 වන ව්‍යවස්ථා සංශෝධනය අනුව සිංහල හා දෙමළ භාෂා දෙකම ශ්‍රී ලංකාවේ රාජ්‍ය භාෂා බවට පත් කෙරුණු අතර, ඉංග්‍රීසි සන්ධාන භාෂාව ලෙස නම් කෙරිණි.

ආණ්ඩු ක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ IV වන පරිච්ඡේදයේ 18 හා 19 වන ව්‍යවස්ථාවල සඳහන් වන පරිදි භාෂා ප්‍රතිපත්තිය කාර්යක්ෂම ලෙස ක්‍රියාත්මක කිරීම සඳහා දැනට රාජ්‍ය භාෂා දෙපාර්තමේන්තුව පහසුකම් සලසන්නා ලෙස කටයුතු කරන අතර, ඒ අනුව ඉහත සඳහන් භාෂා තුනට අදාළ පරිවර්තන කටයුතු රජයට සපයාදීමත්,රාජ්‍ය සේවකයන්ගේ භාෂා නිපුණතා වැඩිදියුණු කිරීමත්, පාරිභාෂික ශබ්දමාලා සකස් කිරීමත්,භාෂාව පිළිබඳ පෙළ පොත් සහ ශබ්ද කෝෂ සම්පාදනය කිරීමත් රාජ්‍ය භාෂා දෙපාර්තමේන්තුව මඟින් සිදුකරනු ලබයි.

වර්තමානයේ ජාතික භාෂා හා සමාජ ඒකාබද්ධතා අමාත්‍යාංශය යටතේ ක්‍රියාත්මක වන මෙම දෙපාර්තමේන්තුවේ ප්‍රධාන තනතුර රාජ්‍ය භාෂා කොමසාරිස් විසින් හොබවනු ලබයි. “භාෂා මන්දිරය”,අංක 341/7, කෝට්ටේ පාර, රාජගිරිය යන ලිපිනයේ දෙපාර්තමේන්තුව පිහිටා ඇත.

03. දැක්ම හා මෙහෙවර

දැක්ම

සහජීවනයෙන් පිරිපුන් සාමකාමී ත්‍රෛභාෂික සමාජයක්

මෙහෙවර

ජනවාර්ගික සමගිය හා සාමය අරමුණු කරගත් රාජ්‍ය භාෂා ප්‍රතිපත්තිය කාර්යක්ෂමව ක්‍රියාවට නැංවීම සඳහා පහසුකම් සැලසීම හා සම්බන්ධීකරණය

04. දෙපාර්තමේන්තුවේ අරමුණු

1. ත්‍රෛභාෂික (සිංහල, දෙමළ,ඉංග්‍රීසි) කුසලතා හා වෙනත් විදේශීය භාෂා කුසලතා වර්ධනය කරගැනීම සඳහා රජයේ නිලධාරීන්ට සහ භාෂා හදාරන්නන්ට පහසුකම් සැලසීම.

2. රජයේ ආයතනවල නිල පරිවර්තකයා වශයෙන් කටයුතු කිරීම.

3. රාජ්‍ය භාෂා ප්‍රතිපත්තිය ක්‍රියාත්මක කිරීමෙහිලා පහසුකම් සලසනුවස් විවිධ විෂයන් සඳහා පදමාලා සම්පාදනය.

05. දෙපාර්තමේන්තුව ඉටුකරනු ලබන ප්‍රධාන කාර්යයන්

1. රාජ්‍ය පරිපාලන චක්‍රලේඛ අංක 03/2007 හා 07/2007 පරිදි රාජ්‍ය භාෂා ප්‍රවීණතාවය ලබාගැනීමට නියමිත නිලධාරින් සඳහා අදාල ලිඛිත හා වාචික පරීක්ෂණ පැවැත්වීම
හා සහතිකපත් නිකුත් කිරීම.

2. රාජ්‍ය හා අර්ධ රාජ්‍ය ආයතනවල පරිවර්තන කාර්යයන් ඉටුකිරිම.

3. විවිධ විෂයයන් සඳහා සිංහල - ඉංග්‍රීසි හා ඉංග්‍රීසි -දෙමළ පාරිභාෂික පදමාලා සම්පාදනය කිරිම.

4. රජයේ නිලධාරීන්ගේ භාෂා ප්‍රවීණතා විභාග සඳහා වන පෙළ පොත්, ආධාරක ග්‍රන්ථ සම්පාදනය කිරීම

5. ත්‍රිභාෂා ශබ්ද කෝෂයන් සැකසීම

6. නවීන තාක්ෂණික ක්‍රම උපයෝගී කරගනිමින් සිංහල, දෙමළ, ඉංග්‍රීසි භාෂා මෙන්ම ජාත්‍යන්තර භාෂා, භාෂා විද්‍යාගාරයක් තුළ දී ඉගැන්වීම හා විභාග පැවැත්වීම

7. බාහිර ආයතනවල කාර්ය මණ්ඩල සඳහා භාෂා ප්‍රවීණතා විභාග හා කාර්යක්ෂමතා කඩඉම් විභාග පැවැත්විම

8. විශ්වවිද්‍යාල හා පිළිගත් අධ්‍යාපනික ආයතනවල භාෂා පරිවර්තන පාඨමාලා හදාරන්නන්ට ප්‍රායෝගික පුහුණුව ලබාදීම

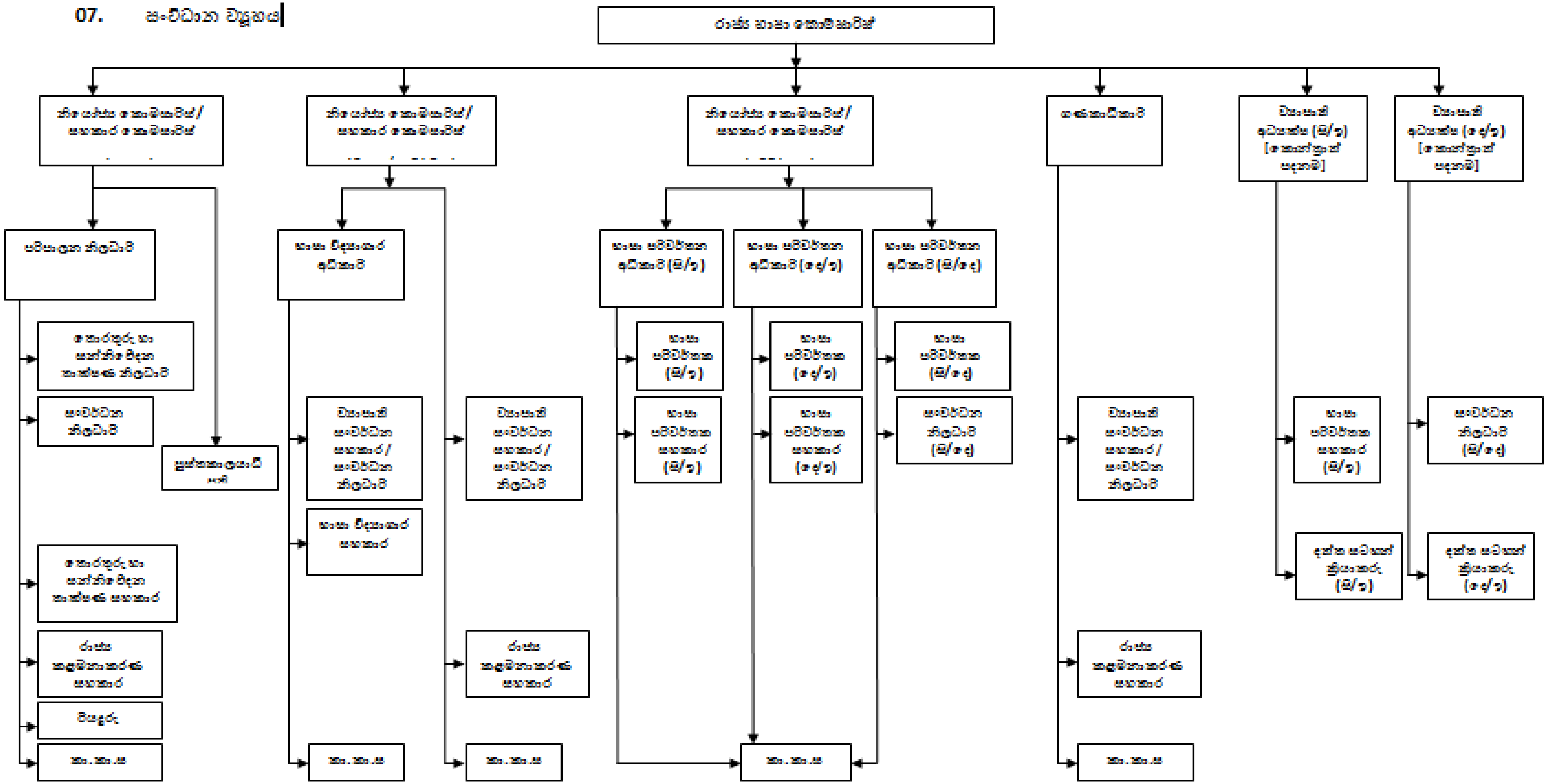
06. සංවිධාන ව්‍යුහය

දෙපාර්තමේන්තු කාර්ය භාරයේ ස්වභාවය අනුව පහත සඳහන් අංශවලට බෙදා ඇත.

I. පාලන අංශය
II. ගිණුම් අංශය
III. විභාග අංශය
IV. භාෂා පරිවර්තන අංශය
V. භාෂා විද්‍යාගාරය
VI. ප්‍රකාශන හා අළෙවි අංශය
VII. පදමාලා සම්පාදන අංශය
VIII. පුස්තකාලය

07. සංවිධාන ව්‍යුහය

;



08. සේවක සංඛ්‍යා තොරතුරු සටහන

තනතුර	විශේෂීකරණය	සේවාව	ශ්‍රේණිය /පංතිය	වැටුප් කේත අංකය	සේවා මට්ටම	අනුමත සේවක සංඛ්‍යාව			පවත්නා සේවක සංඛ්‍යාව			
						ස්ථිර	අනියම්	කොන්ත්‍රාත්	ස්ථිර	අනියම්	කොන්ත්‍රාත්	සටහන
කොමසාරිස්		ශ්‍රී.ප.සේ	I	SL 1	ජ්‍යෝෂ්ඨ	1			1			
නියෝජ්‍ය කොමසාරිස් / සහකාර කොමසාරිස්	පාලන / පරිවර්තන - 01	ශ්‍රී.ප.සේ	II/III	SL 1	ජ්‍යෝෂ්ඨ	3			2			
	සංවර්ධන / විභාග - 01			SL 1								
ගණකාධිකාරි		ශ්‍රී.ග.සේ	II/III	SL 1	ජ්‍යෝෂ්ඨ	1			1			ද්විියිතික පදනම මත SLIDA ආයතනයට නිදහස් කරන ලදී. වැඩ බලන ගනකාධිකාරි කෙනෙක් සිටී
පරිවර්තන අධිකාරි	සිංහල/ ඉංග්‍රීසි දෙමළ/ ඉංග්‍රීසි සිංහල/ දෙමළ	දෙපාර්තමේන්තු ගත		MN 7	තෘතියික	3			0			
භාෂා විද්‍යාගාර අධිකාරි		දෙපාර්තමේන්තු ගත		MN 7	තෘතියික	1			0			
පරිපාලන නිලධාරි		රා.ක.ස.සේ (Supra)		MN 7	තෘතියික	1			1			
භාෂා පරිවර්තක	සිංහල/ ඉංග්‍රීසි දෙමළ/ ඉංග්‍රීසි සිංහල/ දෙමළ	දෙපාර්තමේන්තු ගත	II	MN 6	තෘතියික	15			9			ඒකාබද්ධ සේවය - 03 (I ශ්‍රේණිය) දෙපාර්තුමේන්තු ගත - 06

තොරතුරු හා සන්නිවේදන තාක්ෂණ නිලධාරි		ශ්‍රී.තො. හා ස.තා.සේ	II	MN 6	තෘතියික	1			0			
භාෂා පරිවර්තක සහකාර	සිංහල/ ඉංග්‍රීසි දෙමළ/ ඉංග්‍රීසි	දෙපාර්තමේන්තු ගත		MN 4	ද්විතියික	74			74			
ව්‍යාපෘති සංවර්ධන සහකාර		ආශ්‍රිත නිලධාරීන් (දෙපාර්තමේන්තු ගත)		MN 4	ද්විතියික	20			12			
සංවර්ධන නිලධාරි		සංවර්ධන නිලධාරී සේවය	I/II/III	MN 4	ද්විතියික	93			49			
පුස්තකාලයාධිපති		ශ්‍රී.ර.පු.සේ	I	MN 3	ද්විතියික	1			1			
රාජ්‍ය කළමනාකරණ සහකාර		රා.ක.ස.සේ	I/II/III	MN 2	ද්විතියික	16			14			
භාෂා විද්‍යාගාර සහකාර		දෙපාර්තමේන්තු ගත		MT 2	ද්විතියික	1			1			
තොරතුරු හා සන්නිවේදන තාක්ෂණ සහකාර		ශ්‍රී.තො. හා ස.තා.සේ	III	MT 1	ද්විතියික	1			1			
රියදුරු		රි. සේ.	I/II	PL 3	ප්‍රාථමික	2			2			
කාර්යාල කාර්ය සහායක		කා.සේ.සේ	I/II/III	PL 1	ප්‍රාථමික	10			8			

09. දෙපාර්තමේන්තුවේ ප්‍රධාන අංශ හා එහි කාර්යභාරය

I. පාලන අංශය

දෙපාර්තමේන්තුවේ ඵලදායීතාව වර්ධනය කිරීම සඳහා සැලසුම් ඉදිරිපත් කිරීම හා ක්‍රියාත්මක කිරීම තුළින් දෙපාර්තමේන්තුවේ මානව හා භෞතික සම්පත් ඵලදායීව මෙහෙයවීම සම්බන්ධයෙන් අවශ්‍ය පහසුකම් සැපයීම හා සම්බන්ධීකරණ කටයුතු සිදුකිරීමත් දෙපාර්තමේන්තුවේ පරිගණක පද්ධති නඩත්තු කිරීම හා අන්තර්ජාලය හා වෙබ් අඩවි ආශ්‍රිත කටයුතු මෙහෙයවීමත් මෙම අංශයෙන් සිදුකෙරෙන ප්‍රධාන කාර්යභාරය වේ.

පාලන අංශය යටතේ 2013 වර්ෂය තුලදී සිදුකරනලද කාර්යයන්

i. භාෂා පරිවර්තක (සිංහල / ඉංග්‍රීසි) (දෙමළ /ඉංග්‍රීසි) (සිංහල/දෙමළ) තනතුරු සඳහා බඳවා ගැනීමට විවෘත තරඟ විභාගයක් හා සම්මුඛ පරීක්ෂණයක් පවත්වන ලද අතර පරිවර්තක තනතුරු 4ක් සඳහා බඳවාගන්නා ලදී. තවදුරටත් පුරප්පාඩු 9ක් සම්පූර්ණ කිරීමට ඇත.

ii. පරිවර්තන අධිකාරි තනතුර සඳහා බඳවා ගැනීමට ව්‍යුහගත සම්මුඛ පරීක්ෂණයක් පවත්වන ලදී. (සිංහල හා දෙමළ) (දෙමළ හා ඉංග්‍රීසි) තනතුරු සඳහා සුදුසුකම් සහිත අයදුම්කරුවන් නොසිටි අතර (සිංහල හා ඉංග්‍රීසි) තනතුර සඳහා තෝරාගත් අයදුම්කරු පත්වීම ප්‍රතික්ෂේප කරන ලදී.

iii. ගුණාත්මක භාවය වර්ධනය කිරීම තුළින් කාර්යක්ෂම පරිවර්තන සේවාවක් ලබා දීමේ අරමුණින් භාෂණ පරිවර්තන පුහුණු වැඩමුළුවක් පවත්වන ලදී.

iv. පරිවර්තන කටයුතු ඉහළ ගුණාත්මකභාවයකින් හා කාර්යක්ෂමව ඉටු කිරීමේ අරමුණින් නවීන තාක්ෂණයෙන් යුත් භාෂා පරිවර්තන මධ්‍යස්ථානයක් දෙපාර්තමේන්තුවේ තුන්වන මහලේ ස්ථාපිත කරන ලදී.

v. භාෂා විද්‍යාගාර අධිකාරි තනතුරට බඳවා ගැනීමට අයදුම්පත් කැඳවීම සඳහා ගැසට් නිවේදනය පළකරන ලදී. 2014 වර්ෂයේදී බඳවා ගැනිමට නියමිතය.

vi. කාර්යයන් හා වැඩ ක්‍රියාවලි සමාලෝචිත වැඩසටහනේ නිර්දේශ ක්‍රියාවට නැංවීමේ අරමුණින් නිර්දේශ ක්‍රියාත්මක කිරීම සඳහා කාල නිර්මිත ක්‍රියාත්මක සැලැස්මක් සකස් කරන ලදී.

vii. දෙපාර්තමේන්තුවේ නිලධාරීන්ගේ දැනුම වර්ධනය කිරීම තුළින් කාර්යක්ෂමතාව හා ඵලදායීතාව වර්ධනය කිරීමේ අරමුණින් පසුගිය වසර තුළ විවිධ විෂයක්ෂේත්‍රයන්ට අදාළව පුහුණු වැඩසටහන් 25 ක් නිලධාරීන් 95 දෙනෙක් යොමුකරන ලදී.

- සිංහල දෙමළ භාෂාව ඉගැන්වීම
- උසස් පරිගණක පුහුණුව (MS Exel / ppt)
- How to become an Effective Leader
- ගබඩා කලමණාකරණය
- විනය කටයුතු පිළිබඳ පුහුණුව.
- වැටුප් පරිවර්තනය
- පුස්තකාල පර්යේෂණ ක්‍රමවිද්‍යාව
- පෞද්ගලික ලිපිගොනු නඩත්තුව
- විනය කාර්ය පටිපාටිය
- රජයේ ප්‍රසම්පාදන ක්‍රියාවලිය
- මාණ්ඩලික නිලධාරීන් සඳහා වූ විශේෂිත නායකත්ව පුහුණු වැඩසටහන

- පුස්තකාල කලමණාකරණය පිළිබඳ සේවාස්ථ පුහුණු පාඨමාලාව
- තොරතුරු තාක්ෂණය භාවිත කරමින් කාර්යාලීය ලිපි ගනුදෙනු
- Accounting soft ware Payroll Soft ware
- නායකත්ව පුහුණුව
- දස දින නේවාසික දෙමළ භාෂා පුහුණු පාඨමාලාව
- Linux system and Network Administration
- Certificate Course in spoken and General proficiency in English Basic Level I at Sri Lankan Foundation
- කාර්යාල කළමණාකරණය පිළිබඳ තෙදින වැඩමුළුව

viii. සුදුසු කාර්යාල පරිසරයක් සකස් කිරීමේ අරමුණින් දෙපාර්තමේන්තු ගොඩනැගිල්ලේ අභ්‍යන්තර බිත්තිවල තීන්ත ආලේප කිරිම, ජනෙල් තිර රෙදි දැමීම හා දෙපාර්තමේන්තු ගොඩනැගිල්ලේ සියලු අලුත්වැඩියා කටයුතු සිදුකරන ලදී.

II. ගිණුම් අංශය

දෙපාර්තමේන්තුවේ සියලුම මූල්‍ය කටයුතු හා ප්‍රසම්පාදන කටයුතු ඉටුකිරීම මෙම අංශයෙන් සිදුකරන ප්‍රධාන කාර්යභාරය වේ.දෙපාර්තමේන්තුව සඳහා වෙන්වන වාර්ෂික ඇස්තමේන්තු ප්‍රතිපාදනවලට යටත්ව සාමාන්‍ය පරිපාලනයට අදාල වැටුප් ගෙවීම වැනි කාර්යයන් සඳහා ප්‍රතිපාදන වියදම් කිරීමත් දෙපාර්තමේන්තුවේ මූලධන ව්‍යාපෘති වලට අදාල ප්‍රසම්පාදන කටයුතු සිදුකිරීමත් මේ යටතේ සිදුවේ .මනා මූල්‍ය පාලනයකින් යුතුව ඉහත කාර්යයන් ඉටුකිරීම මෙන්ම ඒ සම්බන්ධයෙන් මහා භාණ්ඩාගාරයට හා අදාල අනෙකුත් ආයතනවලට වාර්තා කිරීම හා මූල්‍ය ප්‍රගතිය ඉදිරිපත් කිරීමද සිදුකරනු ලැබිණි. එමෙන්ම වාර්ෂික භාණ්ඩ සමීක්ෂණ කටයුතු ද වර්ෂය තුළ ඉටුකරන ලදී.

III. සංවර්ධන අංශය

2013 වසරේදී සංවර්ධන අංශය ස්ථාපනය කරනලද අතර දෙපාර්තමේන්තු වාර්ෂික අයවැය තුළ සැලසුම්කර ඇති සියලුම වැඩසටහන්හි ප්‍රගතිය පවත්වාගෙන යාම සහ ප්‍රගතිය මාසිකව තෛමාසිකව අර්ධවාර්ෂිකව හා වාර්ෂිකව අමාත්‍යාංශය සහ අදාළ අනෙකුත් ආයතන වෙත වාර්තා කිරීම මෙම අංශය මඟින් සිදුවේ.

එසේම අනෙකුත් රේඛීය අමාත්‍යාංශ සමඟ ඒකාබද්ධව ක්‍රියාත්මක කෙරෙන මානව හිමිකම් ක්‍රියාකාරී සැලැස්ම, උගත් පාඩම් හා ප්‍රතිසංධාන කොමිෂන් සභා සැලැස්ම යටතේ ප්‍රගතිය වාර්තා කිරීම සහ පාර්ලිමේන්තු උපදේශක කාරක සභාවට වාර්තා කිරීම් ද මෙම අංශය වෙත පැවරී ඇත.

ඒ අනුව සංවර්ධන අංශය මඟින් 2013 වර්ෂය තුළදී සිදු කරන ලද ප්‍රධාන කාර්යයන්

i. වාර්ෂික ක්‍රියාකාරී සැලැස්ම සැකසීම හා ප්‍රගතිය පවත්වාගෙන යාම.
ii. මාසික ඉදිරි වැඩසටහන් නියමිත දිනයේදී අමාත්‍යාංශයට ඉදිරිපත් කිරීම
iii. මාසික,කාර්තුමය ,අර්ධ වාර්ෂික හා වාර්ෂික ප්‍රගතිය නියමිත කාලය තුළ අමාත්‍යාංශයට හා අදාල අනෙකුත් ආයතනවලට ඉදිරිපත් කිරීම.
iv. වාර්ෂික කාර්ය සාධන වාර්තාව සැකසීම හා ඉදිරිපත්කිරීම.
v. අමාත්‍යාංශ මාණ්ඩලික නිලධාරී රැස්වීමට අදාළ කටයුතු සම්බන්ධීකරණය.

IV. විභාග අංශය

රජයේ නිලධාරීන්ගේ භාෂා ප්‍රවීණතාවය තක්සේරු කිරීම හා ත්‍රිභාෂා ප්‍රවීණතාව ලබාගැනීම සඳහා දිරිගැන්වීම අරමුණු කරගනිමින් දීප ව්‍යාප්තව භාෂා ප්‍රවීණතා විභාග පැවැත්වීම , ප්‍රතිඵල නිකුත් කිරීම හා සහතිකපත් ප්‍රදානය සිදුකිරීම මෙම අංශයෙන් සිදු කෙරෙන ප්‍රධාන කාර්යයන් වේ.

විභාග අංශය යටතේ 2013 වර්ෂය තුළදී සිදුකරනලද කාර්යයන්

i. 2013.09.29 දින රාජ්‍ය නිලධාරීන් 38887 ක් සඳහා භාෂා ප්‍රවීණතා (I/II/III මට්ටම්) විභාගය පැවැත්වීම.
ii. භාෂා ප්‍රවීණතා වාචික (නැවත) පරීක්ෂණ 2 ක් රාජ්‍ය නිලධාරීන් 1398 ක් සඳහා 2013.10.31 දින දෙපාර්තමේන්තුවේදී පවත්වන ලද අතර පළාත් මට්ටමින් පරීක්ෂණ පැවැත්වීමට කටයුතු කරනලදී.
iii. භාෂා ප්‍රවීණතා වාචික (නැවත) පරීක්ෂණයේ ප්‍රතිපල 2013.04.22 දින නිකුත් කිරීම.
iv. 2013 වර්ෂයට අදාල භාෂා ප්‍රවීණතා සිංහල/දෙමළ (I/II/III මට්ටම) ලිඛිත විභාගය සඳහා අයදුම්පත් කැඳවීම.
v. දැයට කිරුළ ජාතික සංවර්ධන වැඩසටහනට සමගාමීව 2013.03.28 දින අම්පාර දැයට කිරුළ භූමියේදී නිලධාරීන් 105 ක් සඳහා සහතිකපත් ප්‍රදානය කිරීම.
vi. 2011.10.29 පැවැත්වූ ලිඛිත විභාගයේ සහතිකපත් 4941 ක් සහතිකපත්ලාභීන් වෙත තැපැල් මඟින් යොමු කරන ලදී.

vii. භාෂා ප්‍රවීණතා වාචික (නැවත) පරීක්ෂණයේ ප්‍රතිපල ලේඛන තැපැල් මඟින් යොමු කිරීම.

viii. භාහිර ආයතන සඳහා විභාග පැවැත්වීම

- 2013.10.17 දින කොත්මලේ ඒකාබද්ධ සේවා භාෂා පුහුණු ආයතනයේ නිලධාරීන් 98 දෙනෙක් සඳහා උසස් දෙමළ විභාගය පැවැත්වීම
- කුරුණෑගල වාණිජ කර්මාන්ත මණ්ඩල සම්මේලනයේ නිලධාරීන් 28 දෙනෙක් සඳහා 2013.07.08 දින දෙමළ විශේෂ විභාගය පැවැත්වීම.
- විශ්ව විද්‍යාල ප්‍රතිපාදන කොමිෂන් සභාවට භාෂා පරාවර්තකයින් බඳවා ගැනිමේ විභාගය සඳහා ප්‍රශ්න පත්‍ර සැකසීම සහ උත්තර පත්‍ර පරික්ෂා කිරිම.
- රාජ්‍ය භාෂා කොමිෂන් සභාවේ නවක නිලධාරීන් බඳවා ගැනීමේ තරඟ විභාගය අපේක්ෂකයින් 87 දෙනෙක් සඳහා පැවැත්වීම.
- ශ්‍රී ලංකා පාර්ලිමේන්තුවේ හැන්සාඩ් වාර්තා කරුවන් හා කාරක සභා වාර්තාකරුවන් බඳවා ගැනීමේ භාෂා යෝග්‍යතා පරීක්ෂණයේ ප්‍රශ්න පත්‍ර සැකසිම.

V. භාෂා විද්‍යාගාරය

රාජ්‍ය භාෂා දෙපාර්තමේන්තුව මඟින් පවත්වනු ලබන දේශීය හා විදේශීය භාෂා පන්ති සම්බන්ධීකරණය මෙම අංශයෙන් සිදු කෙරෙන ප්‍රධාන කාර්යභාරය වේ. දේශීය හා විදේශීය භාෂා පිළිබඳ කුසලතාවය වැඩිදියුණු කිරීම, ජාතීන් අතර භාෂාමය වශයෙන් පවත්නා අවහිරතා ඉවත් කිරීම තුළින් සමගිය හා සමාජ ඒකාබද්ධතාව ඇති කිරීම මෙමඟින් අපේක්ෂා කෙරේ.

භාෂා විද්‍යාගාරය යටතේ 2013 වර්ෂය තුලදී සිදු කරන ලද කාර්යයන්

i. 2013 පළමු අධ්‍යයන වාරයට (ජනවාරි-ජුනි) අදාල භාෂා පාඨමාලා 2013.01.07 දින ආරම්භ කරන ලදි. එහිදි සිංහල දෙමළ සහ ජර්මන් භාෂාව සඳහා පන්ති 30ක් ආරම්භ කරන ලද අතර මුළු ශිෂ්‍ය පිරිසෙන් රාජ්‍ය සේවකයන් 416 ක් ද රාජ්‍ය සේවකයන් නොවන ශිෂ්‍යයන් 223ක් ද වශයෙන් 639 දෙනෙක් සහභාගි වූ අතර එමඟින් රු. 4413500 ක මුදලක් රජයේ ආදායම ලෙස බැර කරන ලදි. මීට අමතරව භාෂා පාඨමාලා කාලසීමාව අවසානයේ සියලු විෂයන් ආවරණය වන පරිදි විභාග වැඩමුළුවක් පවත්වන ලදී.

ii. 2013 දෙවන අධ්‍යයන වාරයට (ජූලි-දෙසැම්බර්) අදාල භාෂා පාඨමාලා 2013.07.08 ආරම්භ කරන ලදී. (ජූලි සිට දෙසැම්බර් දක්වා) එහිදී සිංහල දෙමළ සහ ජර්මන් භාෂාව සඳහා පන්ති 30 ක් ආරම්භ කරන ලද අතර මුළු ශිෂ්‍ය පිරිසෙන් රාජ්‍ය සේවකයන් 452 ක් ද රාජ්‍ය සේවකයන් නොවන ශිෂ්‍යයන් 283 ක්ද වශයෙන් 735 දෙනෙක් සහභාගි වූ අතර එමඟින් රු. 5143500 ක මුදලක් රජයේ ආදායම ලෙස බැර කරන ලදී. මීට අමතරව භාෂා පාඨමාලා කාලසීමාව අවසානයේ සියලු විෂයයන් ආවරණය වන පරිදි විභාග වැඩමුළුවක් පවත්වන ලදී.

iii. E-learning දුරස්ථ අධ්‍යාපන ක්‍රමවේදය ක්‍රියාත්මක කිරීම යටතේ ඊට අනුමැතිය ලබා ගැනිම, එයට අදාළ භෞතික හා මානව සම්පත් හඳුනා ගැනිම යන මූලික කටයුතු කරන ලදී.මෙහිදී මොබිටෙල් ආයතනය මඟින් නව ක්‍රමවේදය පිළිබඳව වැඩමුළුවක් භාෂා උපදේශකවරුන්ට හා සම්බන්ධීකරණ නිලධාරින්ට පවත්වන ලදී.

iv. 2013 06.07 දින භාෂා පාඨමාලාව සාර්ථකව නිමකරන ලද සිසුන් 320 ක් සඳහා සහතිකපත් ප්‍රධානය කරන ලදී.

v. 2013.07.15 දින සමාරම්භක උළෙලේදී හා 21 වන දින සමාප්ති උළෙලේදී සිංහල ශිර්ෂ වචන සහිත ත්‍රිභාෂා ශබ්ධ කෝෂයේ සංයුක්ත තැටි 51 ක් ආයතන ප්‍රධානීන් වෙත ප්‍රධානය කරන ලදී.එමෙන්ම 2013.07.21 දින සමාප්ති උළෙලේදී ගරු අමාත්‍යතුමාගේ සුරතින් දෙමළ ශීර්ෂ වචන සහිත ත්‍රිභාෂා ශබ්ධ කෝෂය අන්තර්ජාලයට මුදාහරින ලදී.

VI. භාෂා පරිවර්තන අංශය

රජයේ නිල භාෂා පරිවර්තන කටයුතු ඉටුකිරීම මෙම අංශයෙන් සිදුකෙරෙන ප්‍රධාන කාර්යභාරය වේ. **රාජ්‍ය හා අර්ධ රාජ්‍ය ආයතන සඳහා භාෂා පරිවර්තන සේවාවන් සැපයීම** හා භාෂණ පරිවර්තන සේවා ලබාගැනීමට හැකි වන අයුරින් සේවාවන් සැපයීම මෙම අංශයෙන් සිදුවේ.

භාෂා පරිවර්තන අංශය යටතේ 2013 වර්ෂය තුලදී සිදුකරන ලද කාර්යයන්

i. භාෂා හා භාෂණ පරිවර්තක පුහුණු වැඩසටහන් 05 ක් පැවැත්වීම.

ii. සිංහල දෙමළ සහ ඉංග්‍රීසි භාෂා ප්‍රවීණතාවය සහිත උපාධිධාරී අභ්‍යාසලාභීන් 14ක් සඳහා භාෂා පරිවර්තනය පිළිබඳ ප්‍රායෝගික පුහුණුවක් ලබාදෙන ලදී.

iii. භාෂා පරිවර්තක සහකාර නිලධාරීන් 22කට 2013.06.17 - 2013.06.28 දක්වා භාෂා පරිවර්තන පුහුණුවක් ලබාදෙන ලදී.

iv. භාෂණ පරිවර්තන සංචිතයේ භාෂණ පරිවර්තකයින් 69 දෙනෙකු සඳහා පුහුණු වැඩසටහනක් පවත්වන ලදී.

v. නවීන තාක්ෂණයෙන් යුත් භාෂා පරිවර්තන මධ්‍යස්ථානය ජාතික භාෂා ව්‍යාපෘති ආධාර යටතේ ස්ථාපනය කිරීමේ කටයුතු නිම කරන ලදී.

vi. භාෂා පරිවර්තක තනතුරට බඳවා ගැනීම සඳහා විභාගය සමත් වූ 12 දෙනෙකු සඳහා සම්මුඛ පරීක්ෂණය 2013.10.14 දින පවත්වන ලදී (සිංහල/ඉංග්‍රීසි 08, දෙමළ/ඉංග්‍රීසි 02, සිංහල/දෙමළ 02).

vii. 2013.11.01 දින භාෂා පරිවර්තන නිලධාරීන් 4ක් බඳවා ගනිමින් පත්වීම් ප්‍රදානය කරන ලදී

viii. භාෂා පරිවර්තනය පිළිබඳ ඉදිරි අවශ්‍යතා තක්සේරුව සඳහා අධ්‍යයනයක් කිරීම. කොළඹ විශ්ව විද්‍යාලය මගින් සමීක්ෂණයේ අවසන් වාර්තාව ලබා දී ඇත.

VII. ප්‍රකාශන හා අලෙවි අංශය

රාජ්‍ය නිලධාරින් ඇතුළුව භාෂා හදාරන්නන් හට අවශ්‍යවන පාඨ ග්‍රන්ථ හා භාෂා අභ්‍යාස පොත් සම්පාදනය කිරීම හා මුද්‍රණය කර අලෙවි කිරීම මෙම අංශයේ ප්‍රධාන කාර්යභාරය වේ.

ප්‍රකාශන හා අලෙවි අංශය යටතේ 2013 වර්ෂය තුලදී සිදුකරනලද කාර්යයන්

i. ත්‍රිභාෂාවෙන් හෘදයාංගමව බැදුන සමාජයක් ඇතිකිරීම අරමුණු කරගනිමින් දෙපාර්තමේන්තුවේ ප්‍රකාශනයක් ලෙස ශාස්ත්‍රීය ලිපි ඇතුළත් ත්‍රිභාෂා සඟරාව එළිදැක්වීමට කටයුතු කරන අතර එම සඟරාවේ සියලු සෝදුපත් බලා අවසන් කර ටෙන්ඩර් කැඳවීමට ලබාදී ඇත.

ii. 8-2 (අ) විද්වත් කමිටුව විසින් යෝජිත විෂය නිර්දේශ පදනම් කරගෙන පෙළ පොත් කට්ටල සම්පාදනය කිරීමේ වැඩමුළුව ආරම්භ කරන ලද අතර එහි සැසි 07 ක් පවත්වන ලදී.

iii. **භාෂාවත් සංස්කෘතියත් අතර පවතින සම්බන්ධතාවන් මෙන්ම ඉන් පරිබාහිර විවිධ මාතෘකා ඔස්සේ දෙපාර්තමේන්තු කාර්ය මණ්ඩලයට නව අද්දැකීමක්, දැනුමක් මෙන්ම ත්‍රිභාෂාවන් සහ විවිධ සංස්කෘතීන් පිළිබඳව නව දැනුමක් එකතු කරමින්** පහන්දොර සංවාදත්මක හර සරණිය " විද්වත් දේශන මාලාව 2013.09.05 දින සිට **සෑම මසකට වරක් වත්වන ලදී.**

විද්වත් දේශන මාලාව- 2013

දිනය	දේශක	මාතෘකාව
2013.02.28	ව්‍යාපෘති අධ්‍යක්ෂ හරේන්ද්‍ර.බී.දසනායක මහතා	"රාජ්‍ය භාෂා දෙපාර්තමේන්තුව කුමටද?"
2013.04.05	ජ්‍යෝෂ්ඨ සම්මානිත මහාචාර්ය දේශමාන්‍ය ජේ.බී දිසානායක මහතා	සූර්ය මංගල්‍යය
2013.05.21	පැලවත්ත මයූරපාද පිරිවෙනාධිපති ආචාර්ය වලේබොඩ ගුණසිරි නායක හිමි	විශේෂ වෙසක් ධර්මදේශනය
2013.06.13	ශාස්ත්‍රපති රාජකීය පණ්ඩිත ලසිත් නලන්ත මහතා	භාෂා සැලසුම්කරණය සහ වාග් විද්‍යාව
2013.07.09	ස්වාධීන රූපවාහිනී සේවයේ වැඩසටහන් අධ්‍යක්ෂ අටපට්ටම දොරමඩලාව වැඩසටහනේ නිර්මාතෘ හසන්ත හෙට්ටිආරච්චි මහතා	ජනමාධ්‍ය හමුවේ සිංහල භාෂාවේ අනාගතය
2013.08.14	ජ්‍යෝෂ්ඨ පරිසරවේදී ප්‍රදීප් පත්මපෙරුම මහතා	"සොබා සිරිය සහ අපේ දිවිය"
2013.09.05	ශ්‍රී ලංකා ගුවන්විදුලි සංස්ථාවේ වැඩසටහන් අධ්‍යක්ෂ එම්.ශ්‍රී.ස්කන්ධරාජා මහතා	දෙමළ ගීත සාහිත්‍යයෙන් පෝෂිත සිංහල ගීත කලාව
2013.10.25	ජ්‍යෝෂ්ඨ කථිකාචාර්ය ගුණරත්න බණ්ඩා මහතා	තොරතුරු සාක්ෂරතාවය, පුස්තකාල භාවිතය සහ ඉගෙනීමේ ක්‍රියාවලිය
2013.11.28	පළාත් ආයුර්වේද කොමසාරිස් වෛද්‍යා නිමල් කරුණාසිරි මහතා	"දිවි සුරකින සුව සම්පත"

iv. **2013 වර්ෂයේ ප්‍රකාශන අලෙවි කුටියේ විකුණුම් විස්තරය පහත පරිදි වේ.**

ප්‍රකාශන අලෙවි කුටියේ 2013 වර්ෂයේ විකුණුම් වාර්තාව

	ප්‍රකාශනයේ නම	වාර්ෂික විකුණුම් ප්‍රමාණය	පිටපතක මිල රු.	වටිනාකම රු.
1	මූලික සිංහල	**365**	**25**	**9125**
2	සිං.දෙමළ	**1226**	**180**	**220680**
3	කථන දෙමළ	**16331**	**200**	**3266200**
4	ලේඛන දෙමළ	**6396**	**200**	**1279200**
5	දෙමළ උසස්	**41**	**100**	**4100**
6	සිං. ශීර්.ශබ්.කෝ.	**148**	**600**	**88800**
7	ත්‍රී භාෂා දෙමළ	**881**	**150**	**132150**
8	En.For pub. ser.	**150**	**100**	**15000**
9	Eng.Better Com.	**151**	**150**	**22650**
10	Pra.En.Basic	**209**	**125**	**26125**
11	Pra.En.advanced	**167**	**350**	**58450**
12	කළමනාකරණය	**148**	**115**	**17020**
13	සෞන්ද.අධ්‍යා.(I)	**19**	**75**	**1425**
14	සෞන්ද.අධ්‍යා.(II)	**15**	**60**	**900**
15	බිම් මැනුම	**32**	**75**	**2400**
16	පරිසර විද්‍යාව	**28**	**150**	**4200**
17	Linguistics	**56**	**75**	**4200**
18	Com. Sta.	**63**	**60**	**3780**
19	Fine Art music	**33**	**75**	**2475**
20	Economics	**55**	**90**	**4950**
21	C.D	**35**	**250**	**8750**
22	සත්ත්ව විද්‍යාව	**17**	**150**	**2550**
23	පුරා විද්‍යාව	**20**	**100**	**2000**
24	භාෂණ සිංහල	**859**	**180**	**154620**
25	සර.දෙමළ වැ.පො.	**471**	**92**	**43332**
26	සරළ දෙමළ	**292**	**140**	**40880**
27	සරළ සිංහල	**129**	**115**	**14835**
28	කට වහර(දෙමළ වහර)	**304**	**55**	**16720**
29	වාක් විද්‍යාව	**26**	**640**	**16640**
	එකතුව			**5464157**

VIII. පර්යේෂණ අංශය

i. අක්ෂර වින්‍යාසය පිළිබඳ පොදු සම්මුතියක් ඇතිකර ගැනීම සම්බන්ධයෙන් අධ්‍යාපන ප්‍රකාශන දෙපාර්තමේන්තුව සමඟ ඒකාබද්ධව පැවැත්වූ පර්යේෂණය සඳහා නිරීක්ෂණ මට්ටමින් දායකත්වය සපයන ලදි.

ii. පද බෙදීම පිළිබඳ පොදු සම්මුතියක් ඇතිකර ගැනීම සම්බන්ධයෙන් පර්යේෂණයක් ආරම්භ කරන ලදි.

iii. විරාම ලක්ෂණ පිළිබඳ පවතින ගැටලු සම්බන්ධව අධ්‍යාපන ප්‍රකාශන දෙපාර්තමේන්තුව සමඟ ඒකාබද්ධව පර්යේෂණයක් ආරම්භ කළ අතර විරාම ලක්ෂණ සම්බන්ධ මූලික කරුණු සාකච්ඡාවට බඳුන් කරන ලදි.

iv. සිංහල හා දෙමළ භාෂා දෙකෙන්ම පරිගණක ආශ්‍රිත භාෂා ක්‍රීඩා සකස් කරන ලදී.

v. රාජ්‍ය ආයතන වල ක්‍රියාත්මක කරන වැඩසටහන් සඳහා භාවිත කරන සන්නම් නාම සඳහා අර්ථවත් දෙමළ සහ ඉංග්‍රීසි වචන සකස් කිරීමේ කටයුතු ආරම්භ කරන ලද අතර රාජ්‍ය ආයතනවල ඇති සන්නම් නාම පිළිබඳ තොරතුරු එක්රැස් කිරීම 2013 වසර අවසානයේදී ආරම්භ කරන ලදි.

IX. පදමාලා සම්පාදන අංශය

රාජ්‍ය කළමනාරණ කටයුතු වලට අවශ්‍ය වන පාරිභාෂික පද භාෂාත්‍රයෙන් සම්පාදනය කිරීම, පරිවර්තකයින්ට අවශ්‍ය වන පාරිභාෂික පද රැස්කිරීම සහ නව පද ගෙතීම, දැනට අභාවිත පද වෙනුවට නව පද සම්පාදනය කිරීම මෙම අංශයෙන් සිදු කෙරෙන ප්‍රධාන කාර්යභාරය වේ. එමෙන්ම පාරිභාෂික පදමාලා දත්ත බැංකුවක් සකස් කිරීමට කටයුතු කරමින් පවතී.

පදමාලා සම්පාදන අංශය ප්‍රධාන කොටස් දෙකක් වශයෙන් ක්‍රියාත්මක වේ.

- **ඉංග්‍රීසි-සිංහල පදමාලා සම්පාදනය ව්‍යාපෘතිය**
- ඉංග්‍රීසි - දෙමළ **පදමාලා සම්පාදනය ව්‍යාපෘතිය**

ඉංග්‍රීසි-සිංහල පදමාලා සම්පාදනය ව්‍යාපෘතිය 2013 වසරේ ක්‍රියාකාරකම්

i. 2011-2013 නිම කිරීමට ඉතිරිව තිබූ ඉංග්‍රීසි-සිංහල ද්විභාෂික පදමාලා සම්පාදනය අවසන් කරන ලදී.

1) වාග් විද්‍යාව
2) නීතිය
3) පුස්තකාල හා විඥාපන විද්‍යාව
4) කලා ඉතිහාසය
5) දේශපාලන විද්‍යාව
6) ස්වස්ථතාව, කායික විද්‍යාව හා උපචාරණය
7) සමාජ විද්‍යාව
8) ඉතිහාසය
9) දර්ශනය
10) අධ්‍යාපනය

ii. 2013-2015 ත්‍රෛභාෂික පදමාලා සම්පාදන ව්‍යාපෘතිය ආරම්භ කිරීම හා ඊට අදාලව පහත සඳහන් ත්‍රෛභාෂා පදමාලා සම්පාදනය ආරම්භ කරන ලදී.

1) ගොඩනැගිලි හා ඉදිකිරීම් පදමාලාව
2) ශ්‍රී ලංකා යුධ හමුදාව සඳහා වන පදමාලාව
3) ශ්‍රී ලංකා ගුවන් හමුදාව සඳහා වන පදමාලාව
4) ශ්‍රී ලංකා නාවුක හමුදාව සඳහා වන පදමාලාව
5) පොලිස් දෙපාර්තමේන්තුව සඳහා වන පදමාලාව
6) රාජ්‍ය පරිපාලනය පදමාලාව
7) මුදල් රෙගුලාසි පිළිබඳ පදමාලාව
8) තොරතුරු තාක්ෂණය
9) මනෝ විද්‍යාව
10) නීතිය
11) ගණිතය
12) භෞතික විද්‍යාව
13) සංඛ්‍යානය
14) කෘෂිකර්මය
15) උද්භිද විද්‍යාව
16) ඉතිහාසය
17) වාග් විද්‍යාව
18) සාහිත්‍ය විචාරය
19) අධ්‍යාපනය

iii. 1956 භාෂා ඇමතුම් අංකය මගින් සහ සෘජුව ඉදිරිපත් කෙරෙන භාෂා ගැටලු සහ විමසීම් වලට පිළිතුරු සැපයීම සිදු කරන ලදි.

ඉංග්‍රීසි- දෙමළ පදමාලා සම්පාදනය ව්‍යාපෘතිය 2013 වසරේ ක්‍රියාකාරකම්

i. ද්විභාෂා ව්‍යාපෘතිය යටතේ 2013 ජනවාරි මස සිට අප්‍රියෙල් මස දක්වා පහත සඳහන් පාරිභාෂිත පදමාලා අවසන් කරන ලද අතර වෙබ් අඩවියට මුදාහරින ලදී.

1) කෘෂිකර්මය
2) උද්භිද විද්‍යාව
3) ඉතිහාසය
4) සාහිත්‍ය
5) සිවිල් හා යාන්ත්‍රික ඉංජිනේරු
6) අධ්‍යාපන (A-O)
7) ගණිතය
8) භෞතික විද්‍යාව

ii. ද්විභාෂා ව්‍යාපෘතිය යටතේ 2013 අගෝස්තු මස සිට දෙසැම්බර් මස දක්වා පහත විෂයන් වලට අදාල යෙදුම් එකතුකර පරිවර්තනය කර සාකච්ඡා කර සංශෝධනය කරන ලදී.

1) නීතිය - (A -G)
2) මනෝවිද්‍යාව - (A - D)
3) ගොඩනැගිලි ඉදිකිරීම් - (A- D)
4) තොරතුරු තාක්ෂණ - (A - D)
5) අධ්‍යාපන - (P - S)
6) වාග්විද්‍යාව - (A - D)
7) සංඛ්‍යානය - (A - F)
8) ඉතිහාසය - (A - L)

iii. ත්‍රිභාෂා ව්‍යාපෘතිය යටතේ 2013 අගෝස්තු මස සිට දෙසැම්බර් මස දක්වා පහත විෂයන් වලට අදාල යෙදුම් එකතුකර සංශෝධනය කර පදමාලා සම්පාදන කටයුතු ආරම්භ කරන ලදී.

1) රාජ්‍ය පරිපාලන
2) මුදල් රෙගුලාසි
3) ඉඩම්
4) සාහිත්‍ය
5) ගණිතය
6) භෞතික විද්‍යාව
7) කෘෂිකර්මය
8) උද්භිද විද්‍යාව

X පුස්තකාලය

රාජ්‍ය භාෂා දෙපාර්තමේන්තුවේ පුස්තකාලය අධි ශ්‍රේණියේ පුස්තකාලයකි. ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය විසින් 2002.05.03 වන දින මෙම පුස්තකාලය අධි ශ්‍රේණියට උසස් කරන ලදී.

i. පුස්තකාල පොත් තොග සමීක්ෂණයක් කර එහි ප්‍රතිඵල දෙපාර්තමේන්තු පුස්තකාල කමිටුවට ඉදිරිපත් කර කමිටු නිර්දේශ ලබාගැනීමෙන් අනතුරුව රාජ්‍ය භාෂා කොමසාරිස්තුමාගේ නිර්දේශය මත අමාත්‍යාංශ ලේකම්තුමියගේ අනුමැතිය ලබාගෙන භාවිතයට ගත නොහැකි පොත් ඉවත් කිරීම හා පිරිසැකසුම් කළ යුතු පොත් පිරිසැකසුම් කිරීමේ කටයුතු 2013 අගෝස්තු මස අවසන් කරන ලදි.

ii. ඩුවුන් ක්‍රමය අනුව පොත් බෙහෙරදීම සඳහා ක්‍රමවේදයන් සකස් කිරීමේ අරමුණින් පුස්තකාලයේ ඇති සියලුම පොත් ඩුවුන් ක්‍රමයට අනුකූලව සකස් කල අතර එම ක්‍රමය ක්‍රියාත්මක කිරීම සඳහා ඊට අවශ්‍ය සාමාජික බලපත්‍ර හා අදාල වෙ‍්‍ර ලබාගැනීම සඳහා 2013.10.03 දින කොමසාරිස්තුමාගේ අනුමැතිය ලබාගෙන ගිණුම් අංශයට ඉදිරිපත් කරන ලදි.

iii. පුස්තකාල පොත් පරිගණක ගත සූචියට ඇතුලත් කිරීම හා එම දත්ත ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය මඟින් සකස් කරනු ලබන ජාතික ඒකාබද්ධ සූචියට එක් කිරීමට කටයුතු කිරීමේ අරමුණින් දැනට පොත් 3500 ක් පමණ පරිගණක ගත කර සූචියට ඇතුලත් කර ඇත.

iv. දෙපාර්තමේන්තු නිලධාරින්ගේ ලේඛන කුසලතාවය එළිදැක්වීම හා ඒ සඳහා දිරිගැන්වීමක් වශයෙන් 2013 ඔක්තෝබර් මාසයේ සිට බිත්ති පුවත්පත මාසිකව එළිදැක්වීම ආරම්භකරනලදී.

v. රාජ්‍ය භාෂාව සම්බන්ධ තොරතුරු එකතුවක් සංවිධානය කිරීම හා දෙමළ භාෂාවෙන් විවිධ විෂයන් යටතේ ලියවුණු පොත් එකතුවක් සංවිධානය කිරීම ආරම්භකරන ලදී.

vi. "තොරතුරු තාක්ෂණය, පුස්තකාල භාවිතය හා ඉගෙනුම් ක්‍රියාවලිය" යන මැයෙන් 2013 ඔක්තෝබර් 25 දින විද්වත් දේශනයක් සංවිධානය කිරීම මඟින් රාජ්‍ය භාෂා දෙපාර්තමේන්තුවේ සහ රාජ්‍ය භාෂා කොමිෂන් සභාවේ නිලධාරින් දැනුවත් කිරීමට කටයුතු කරන ලදී.

vii. රාජ්‍ය භාෂා දෙපාර්තමේන්තු පුස්තකාලයේ ඇති පොත්වල ග්‍රන්ථ විද්‍යාත්මක තොරතුරු ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය මඟින් පවත්වාගෙන යනු ලබන ජාතික ඒකාබද්ධ සූචියට ඇතුලත් කිරීමට ලබාදීමට කටයුතු කරන ලදී.

XI විශේෂ වැඩසටහන් හා අවස්ථා

දැයට කිරුළ වැඩසටහන

දැයට කිරුළ ජාතික සංවර්ධන ප්‍රදර්ශනයට සමගාමීව භාෂාත්‍රයෙන් කටයුතු කිරීමේ පහසුකම් සැලසීමේ හා , භාෂා ප්‍රතිපත්තිය ක්‍රියාත්මක කිරීමට ගනු ලබන උත්සාහය ජනතාවගේ අවධානයට යොමු කිරීමේ අරමුණින් ක්‍රියාකාරී වැඩ කොටසක් දෙපර්තමේන්තුව හරහා සිදුවිය.මාණ්ඩලික නිලධාරීන්ගේ උපදෙස් හා මඟපෙන්වීම මත ව්‍යාපෘති සංවර්ධන සහකාර සූරියා සමරවිර මීය විසින් 2013 දැයට කිරුල වැඩසටහන සම්බන්ධීකරණය කරන ලදී.

වියදම් වාර්තාව

සමගාමී වැඩසටහන		ස්ථානය	වියදම
01	භාෂා ප්‍රවීණතා විභාග සමත් අම්පාර දිස්ත්‍රික්කයේ නිලධාරීන් 400කට 2102.10.23 දින සහතිකපත් ප්‍රදානය කිරීම	අම්පාර දිස්ත්‍රික් ලේකම් කාර්යාලය	රු. 23100.00
02	භාෂා ප්‍රවීණතා විභාග සමත් පොලොන්නරුව දිස්ත්‍රික්කයේ නිලධාරීන් 142කට 2013.01.21 දින සහතිකපත් ප්‍රදානය කිරීම	පොලොන්නරුව ධවල මන්දිරය	රු. 68,101.50
03	භාෂා ප්‍රවීණතා විභාග සමත් මඩකලපුව දිස්ත්‍රික්කයේ නිලධාරීන් 440කට 2013.01.22 දින සහතිකපත් ප්‍රදානය කිරීම	මඩකලපුව දිස්ත්‍රික් ලේකම් කාර්යාලය	
04	භාෂා ප්‍රවීණතා විභාග සමත් ත්‍රිකුණාමලය දිස්ත්‍රික්කයේ නිලධාරීන් 482කට 2013.01.22 දින සහතිකපත් ප්‍රදානය කිරීම	ත්‍රිකුණාමලය දිස්ත්‍රික් ලේකම් කාර්යාලය	
ප්‍රදර්ශන කුටිය සැකසීම සහ ප්‍රදර්ශන කුටියේ සිදුකරන ලද ක්‍රියාකාරකම්			
05	"අපි සිංහල, දෙමළ සහ ඉංග්‍රීසි බස ඉගෙනගනිමු" පොත සම්පාදනය කිරීම සහ එහි පිටපත් 12000ක් පාසල් සිසුන්ට නොමිලේ බෙදා දීම.	අම්පාර හාඩි කාර්මික විද්‍යාල ප්‍රදර්ශන භූමිය	රු.815,400.00
06	දෙපාර්තමේන්තු ප්‍රකාශන පිළිබඳ පොස්ටර් මඟින් තොරතුරු ඉදිරිපත් කිරීම	අම්පාර හාඩි කාර්මික විද්‍යාල ප්‍රදර්ශන භූමිය	
07	දෙපාර්තමේන්තු ප්‍රකාශන අලෙවිසැල පැවැත්වීම	අම්පාර හාඩි කාර්මික විද්‍යාල ප්‍රදර්ශන භූමිය	
08	දෙපාර්තමේන්තුව ආරම්භයේ සිට මේ දක්වා තොරතුරු ඇතුළත් බිත්ති පුවත්පතක් සැකසීම, ප්‍රදර්ශනය කිරීම සහ එහි මුද්‍රිත පිටපත් නොමිලයේ බෙදාදීම	අම්පාර හාඩි කාර්මික විද්‍යාල ප්‍රදර්ශන භූමිය	රු. 9,600.00
09	භාෂා ප්‍රවීණතා විභාග සමත් අම්පාර දිස්ත්‍රික්කයේ නිලධාරීන් 105 දෙනෙකුට සහතිකපත් ප්‍රදානය කිරීම	අම්පාර දැයට කිරුළ ප්‍රදර්ශන භූමියේ ප්‍රධාන රැස්වීම් ශාලාව	
10	ප්‍රදර්ශන කුටිය සකස් කිරීම - දෙපාර්තමේන්තුවේ දැක්ම, මෙහෙවර ඇතුළත් බැනර් ප්‍රදර්ශනය කිරීම	අම්පාර හාඩි කාර්මික විද්‍යාල ප්‍රදර්ශන භූමිය	රු. 4,480.00
11	ප්‍රධාන ශාලාවේ බිත්තිය සිංහල හා දෙමළ හෝඩිය සහිත අකුරු පුවරු යොදා සැරසීම	අම්පාර හාඩි කාර්මික විද්‍යාල ප්‍රදර්ශන භූමිය	
12	ප්‍රදර්ශන කාලය තුළ සේවයේ නිරත වූ නිලධාරීන් 16 කගේ නවාතැන් ආහාර හා ප්‍රවාහන පහසුකම් සඳහා	දැයට කිරුළ ප්‍රදර්ශන කාලය තුළ	රු. 195,383.00
	නිවාස කුලිය රු. 50000.00 ආහාර පාන රු. 98717.00 ඉන්ධන රු. 46666.00		
	මුළු වියදම (නිලධාරීන් හට ගෙවීමට ඇති අතිකාල දීමනා හැර)		රු. 1,116,064.50

විශේෂ අවස්ථා

i. ඩෙංගු මර්දන වැඩසටහන යටතේ ආයතන පරිසරයේ මදුරුවන් බෝවිය හැකි ස්ථාන පිළිබඳව මාර්තු මාසය තුලදී පරික්ෂා කිරීම හා එහි ලබාගත් නිරීක්ෂණ හා නිගමන පිළිබඳ කෝට්ටේ නගර සභාව දැනුවත් කිරීම

ii. සිංහල හින්දු අලුත් අවුරුද්ද වෙනුවෙන් සියළු නිලධාරීන්ගේ සහභාගීත්වයෙන් අලුත් අවුරුදු උත්සවයක් පැවැත්වීම.

iii. වෙසක් උත්සවය වෙනුවෙන් දෙපාර්තමේන්තු ශ්‍රවනාගාරයේදී “වෙසක් මංගල්‍යය හා දැහැමි සමාජයකට මඟ “ යන මාතෘකාව යටතේ ධර්ම දේශනයක් පැවැත්වීම දෙපාර්තමේන්තු පරිශ්‍රය වෙසක් සැරසිල්ලෙන් අලංකාර කිරීම.

iv. 2013.05.22 දින ජනරජ දින සැමරුම පැවැත්වීම.

v. ආයතන පරිශ්‍රය තුල ඇති අබිලි ද්‍රව්‍ය හා කඩදාසි ඉවත් කිරීමේ ශ්‍රමදානයක් පැවැත්වීම.

10.1 ක්‍රියාකාරී සැලැස්ම - 2013

ඉල්ලා ඇති මුදල මිලියන 68.015
ලැබී ඇති මුදල මිලියන 55.815

අනු අංකය	ක්‍රියාකාරකම	වැඩසටහන් සංඛ්‍යාව	කාල රාමුව	ඇස්තමේන්තුගත වියදම				වගකීම
				රජයේ අරමුදල්		විදේශීය අරමුදල්	එකතුව	
				දෙපාර්තමේන්තු වැය	අමාත්‍යාංශ වැය			
01. අරමුණ : භාෂා ප්‍රවීණතාවය ලබාගැනිමට උපකාරි වන පහසුකම් සැලසීම - (I) ග්‍රන්ථ හා භාෂා අභ්‍යාස පොත් මුද්‍රණය කිරීම								
I	කථන දෙමළ පොත මුද්‍රණය කිරීම	පිටපත් 5000	ජුලි - දෙසැම්බර්					
II.	ලේඛන දෙමළ පොත මුද්‍රණය කිරීම	පිටපත් 2000	ජනවාරි - ජුනි					
III.	භාෂණ සිංහල පොත මුද්‍රණය කිරීම. (සිංහල ප්‍රවීණතා මට්ටම් III සඳහා)	පිටපත් 2000	මැයි - ජුලි					
IV.	අපි සිංහල, දෙමළ බස ඉගෙන ගනිමු පොත මුද්‍රණය	පිටපත් 50000	මාර්තු - අගෝස්තු					
v.	සරළ දෙමළ පොත මුද්‍රණය	පිටපත් 5000	මාර්තු - අගෝස්තු	මිලියන 6.3			මිලියන 6.3	කොමසාරිස්
vi.	සිංහලෙන් දෙමළ පොත මුද්‍රණය	පිටපත් 5000	මාර්තු - අගෝස්තු					
vii.	සරළ දෙමළ වැඩපොත මුද්‍රණය	පිටපත් 5000	මාර්තු - දෙසැම්බර්					
viii.	මූලික සිංහල පොත මුද්‍රණය	පිටපත් 2000	මාර්තු - දෙසැම්බර්					
ix.	සරළ සිංහල පොත මුද්‍රණය	පිටපත් 2000	මාර්තු - දෙසැම්බර්					
x.	දෙමළ වහර උගනිමු (1 වන කොටස) කටවහර	පිටපත් 3000	මාර්තු - දෙසැම්බර්					
xi.	වාග් සම්ප්‍රදාය පොත මුද්‍රණය	පිටපත් 1000	මැයි - ජුලි	මිලියන 0.3				

අනු අංකය	ක්‍රියාකාරකම	වැඩසටහන් සංඛ්‍යාව	කාල රාමුව	ඇස්තමේන්තුගත වියදම				වගකීම
				රජයේ අරමුදල්		විදේශීය අරමුදල්	එකතුව	
				දෙපාර්තමේන්තු වැය	අමාත්‍යාංශ වැය			
01 අරමුණ : භාෂා ප්‍රවීණතාවය ලබාගැනීමට උපකාරි වන පහසුකම් සැලසීම - (II) පාරිභාෂික පදමාලා සම්පාදනය කිරීම.								
I.	පදමාලා (විෂයයන් 19) මුද්‍රණය කිරීම උපදේශනය, සමාජ විද්‍යාව, සන්නිවේදනය, පුරා විද්‍යාව, ඉතිහාසය සාහිත්‍ය විචාරය, රසායන විද්‍යාව, කෘෂිකර්මය, අනුක ජීව විද්‍යාව, කලමනාකරණය, උද්භිද විද්‍යාව, අධ්‍යාපනය, දර්ශනය , වාග් විද්‍යාව නීතිය, පුස්තකාල විද්‍යාව හා විඥාපන විද්‍යාව, කලා ඉතිහාසය, දේශපාලන විද්‍යාව, ස්වස්ථතාව, කායික විද්‍යාව හා හෙද සේවය	පිටපත් 2000 බැගින්	ජනවාරි - අප්‍රේල්					
II	ඉංග්‍රීසි- සිංහල පදමාලා සම්පාදන කටයුතු නිමකිරීම - (කලා ඉතිහාසය, අධ්‍යාපනය, ඉතිහාසය , නීතිය, පුස්තකාල විද්‍යාව හා විඥාපන විද්‍යාව, වාග් විද්‍යාව, ස්වස්ථතාව, කායික විද්‍යාව හා හෙද සේවය, දර්ශනය, දේශපාලන විද්‍යාව, සමාජ විද්‍යාව,)	විෂයයන් 08	ජනවාරි - අප්‍රේල්	මිලියන 3.6	-	-	මිලියන 3.6	කොමසාරිස්
III	ඉංග්‍රීසි - දෙමළ පදමාලා සම්පාදනය කර අවසන් කිරීම	විෂයයන් 06	ජනවාරි - අප්‍රේල්					
IV.	ත්‍රිභාෂා ශබ්ද කෝෂය මුද්‍රණය කර එළි දැක්වීම (දෙමළ ශීර්ෂ වචනය සහිතව)	10,000	ජනවාරි-පෙබරවාරි	මිලියන 5	-		-	කොමසාරිස්
V.	පාරිභාෂික පදමාලා සකස් කිරීමේ ක්‍රියාවලිය සහ එහි ප්‍රගතිය සමාලෝචනය කර, ඉලෙක්ට්‍රොනික පාරිභාෂික පදමාලා සකස් කිරීම.(Terminology Data Bank)	01	ජනවාරි - දෙසැම්බර්		-	NLP	-	
VI.	රාජ්‍ය ආයතනවල භාවිතා වන සහ නීතිගත වී ඇති තාක්ෂණික පද භාෂා ත්‍රියෙන් දැක්වෙන පරිදි පදමාලා සැකසීම.		අප්‍රේල් -දෙසැම්බර්					
VII	ස්වයංක්‍රිය භාෂා පරිවර්තන මෘදුකාංග, ශබ්දකෝෂ මෘදුකාංග සඳහා අවශ්‍ය දත්ත පදනම සැකසීම		අප්‍රේල් -දෙසැම්බර්					

අනු අංකය	ක්‍රියාකාරකම	වැඩසටහන් සංඛ්‍යාව	කාල රාමුව	ඇස්තමේන්තුගත වියදම - රජයේ අරමුදල් - දෙපාර්තමේන්තු	ඇස්තමේන්තුගත වියදම - රජයේ අරමුදල් - අමාත්‍යාංශ වැය	ඇස්තමේන්තුගත වියදම - විදේශීය අරමුදල්	ඇස්තමේන්තුගත වියදම - එකතුව	වගකීම
02.	**අරමුණ : භාෂා ප්‍රවීණතා විභාග පැවැත්වීම**							
I.	රාජ්‍ය භාෂා ප්‍රවීණතා I,II,III මට්ටම් සඳහා විභාග වසරට දෙවරක් පැවැත්වීම	අපේක්ෂකයින් 40000x2	පෙබරවාරි, ජූලි					
II.	ලිඛිත විභාගය සමත් වූ අයට වාචික පරීක්ෂණ පැවැත්වීම	25000x2	මැයි - සැප්තැම්බර්	මිලියන 48	-	-	මිලියන 48	කොමසාරිස්
III.	රාජ්‍ය භාෂා ප්‍රවීණතා සහතික පත්‍ර නිකුත් කිරීම	විභාගය සමත් වූ සියලු දෙනාට	ජනවාරි - දෙසැම්බර්					
IV.	බාහිර ආයතන සඳහා විභාග පැවැත්වීම. 1. ජාතික ශිෂ්‍ය භට බලකාය රන්ටැඹේ - මූලික ඉංග්‍රීසි 2. කොත්මලේ-තාක්ෂණ පුහුණු ආයතනය- උසස් දෙමළ. 3. දේශීය වෛද්‍ය අමාත්‍යාංශය, හෝමියෝපති- කාර්යක්ෂමතා කඩඉම. 4. ධීවර වරාය නීතිගත සංස්ථාව - දෙමළ III මට්ටම. විශේෂ විභාගය 5. දිස්ත්‍රික් වාණිජ කාර්මාන්ත හා කෘෂිකර්ම මණ්ඩලය - අනුරාධපුර - III මට්ටම. 6. රාජ්‍ය භාෂා කොමිෂන් සභාව - කාර්යක්ෂමතා කඩඉම් විභාගය 7. භාෂා පරිවර්තන සහකාර - කාර්යක්ෂමතා කඩඉම් විභාගය	10	අප්‍රේල් - දෙසැම්බර්	-	-	-		කොමසාරිස්
V.	භාෂා ප්‍රවීණතාව තක්සේරු කිරීම සඳහා පරිගණකය පාදක කරගත් විභාග ක්‍රමයක් ස්ථාපිත කිරීම (Computer base Exam)	01	මාර්තු - දෙසැම්බර්	-	-	FLICT		

අනු අංකය	ක්‍රියාකාරකම	වැඩසටහන් සංඛ්‍යාව	කාල රාමුව	ඇස්තමේන්තුගත වියදම				වගකීම
				රජයේ අරමුදල්		විදේශීය අරමුදල්	එකතුව	
				දෙපාර්තමේන්තු වැය	අමාත්‍යාංශ වැය			
03. අරමුණ : රාජ්‍ය මෙන්ම රාජ්‍ය නොවන පාර්ශ්වයන් සඳහා භාෂා පරිවර්තන සේවාවන් සැපයීම.								
I.	භාෂා හා භාෂණ පරිවර්තක පුහුණු වැඩසටහන් 05 ක් පැවැත්වීම	150 දෙනෙකුට	ජනවාරි - දෙසැම්බර්		-	NLP		
II.	භාෂා පරිවර්තන මධ්‍යස්ථානය පිහිටුවීම	01	ජනවාරි - දෙසැම්බර්	මිලියන .315	-	NLP	මිලියන .315 + NLP Fund	කොමසාරිස්
III.	භාෂා පරිවර්තනය පිළිබඳ ඉදිරි අවශ්‍යතා තක්සේරුව සඳහා අධ්‍යයනයක් කිරීම		ජනවාරි - අප්‍රේල්		-	NLP		
IV.	එම අධ්‍යයන වාර්තා ඉදිරිපත් කිරීම සඳහා වැඩමුළුවක් පැවැත්වීම		පෙබරවාරි	-	-	NLP		කොමසාරිස්
V	භාෂා පරිවර්තන කුසලතා වැඩිදියුණු කිරීමේ ඒකාබද්ධ කමිටු රැස්වීම	මාසිකව වාර 12ක් රැස්වීම	ජනවාරි - දෙසැම්බර්	-	-	NLP		කොමසාරිස්
VI.	විදේශ අධ්‍යයන චාරිකා			-	-	NLP		කොමසාරිස්
VII.	ස්වයංක්‍රිය භාෂා පරිවර්තනය සහිත තොරතුරු තාක්ෂණ සන්නිවේදන ඒකකය පිහිටුවීම (විභාග ප්‍රතිඵල දත්ත පද්ධතිය, විභාග සහතිකය පරිගණකය මගින් නිකුත් කිරීම)	01	ජනවාරි - දෙසැම්බර්	-	-	NLP		කොමසාරිස්

අනු අංකය	ක්‍රියාකාරකම	වැඩසටහන් සංඛ්‍යාව	කාල රාමුව	ඇස්තමේන්තුගත වියදම				වගකීම
				රජයේ අරමුදල්		විදේශීය අරමුදල්	එකතුව	
				දෙපාර්තමේන්තු	අමාත්‍යාංශ වැය			
04. අරමුණ : ජාතික හා ජාත්‍යන්තර භාෂා හැකියාව ප්‍රවර්ධනය කිරීම.								
I.	සිංහල, දෙමළ, ඉංග්‍රීසි හා විදේශ භාෂා පාඨමාලා පැවැත්විම	ශිෂ්‍යයින් 1000	ජනවාරි -ජුනි ජුලි- දෙසැම්බර්	මිලියන 2	-	-	මිලියන 2	කොමසාරිස්
II.	දුරස්ථ අධ්‍යාපන ක්‍රමවේදයන් භාවිතා කරමින් ද්විභාෂා දැනුම වර්ධනය කිරීම. i. උසස් දෙමළ පාඨමාලාව සඳහා ශ්‍රී ලංකා ගුවන් විදුලිය මඟින් අධ්‍යාපනික වැඩසටහනක් විකාශනය කිරීම ii. රාජ්‍ය භාෂා ප්‍රවීණතා I මට්ටම සඳහා ආධාරක පාඨමාලා සංයුක්ත තැටියක් නිර්මාණය කිරීම. iii. E-learning ක්‍රමයක් ස්ථාපිත කිරීම.	01 පිටපත් 10000 01	අප්‍රේල් - දෙසැම්බර් මාර්තු - අගෝස්තු මාර්තු- අගෝස්තු		-	-	FLICT FLICT Mobitel	කොමසාරිස්
III.	භාෂාව පිළබඳ විද්වත් සම්මන්ත්‍රණ 04 ක් පැවැත්වීම. (සිංහල 2, දෙමළ 2)	සහභාගිත්වය 600	පෙබරවාරි/මැයි /අගෝස්තු/ නොවැම්බර්		-	-		කොමසාරිස්
05. අරමුණ : දැයට කිරුළ ජාතික සංවර්ධන වැඩසටහන								
I	දැයට කිරුළ ජාතික සංවර්ධන වැඩසටහන	01	ජනවාරි - පෙබරවාරි	මිලියන 5			මිලියන 5	කොමසාරිස්

10.2 වර්ෂය සඳහා වෙන් වූ ප්‍රතිපාදන හා වියදම් පිළිබඳ විස්තරය - 2013

කේත අංකය	විස්තරය	ප්‍රමාණය	සමස්ත වියදම	ඉතුරුම්	ප්‍රගතිය
236-1-1-0-1001	වැටුප් හා වේතන	40000000	32213865.01	7786134.99	80.53
236-1-1-0-1002	අතිකාල දීමනා හා නිවාඩු දීමනා	500000	417169.26	82830.74	83.43
236-1-1-0-1003	අනෙකුත් දීමනා	25000000	18217860.03	6782139.97	72.87
236-1-1-0-1101	ගමන් වියදම් -දේශීය	2000000	111446.20	1888553.80	5.57
236-1-1-0-1102	ගමන් වියදම් -විදේශීය	200000	0.00	200000.00	0.00
236-1-1-0-1201	කාර්යාලීය ලිපිද්‍රව්‍ය	1100000	1098528.04	1471.96	99.87
236-1-1-0-1202	ඉන්ධන	650000	433418.00	216582.00	66.68
236-1-1-0-1203	ආහාර හා නිල ඇඳුම්	65000	44212.00	20788.00	68.02
236-1-1-0-1301	වාහන නඩත්තුව	350000	169276.40	180723.60	48.36
236-1-1-0-1302	පිරියත ,යාන්ත්‍රික උපකරණ නඩත්තුව	150000	145614.56	4385.44	97.08
236-1-1-0-1303	ගොඩනැගිලි හා ආකෘති නඩත්තුව	2000000	1867614.31	132385.69	93.38
236-1-1-0-1401	ප්‍රවාහන සේවා	100000	0.00	100000.00	0.00
236-1-1-0-1402	තැපැල් හා සන්නිවේදන සේවා	2500000	839196.79	1660803.21	33.57
236-1-1-0-1403	විදුලිය හා ජලය	2500000	2231510.80	268489.20	89.26
236-1-1-0-1404	බදුකුලී හා දේශීය බදු	500000	297730.08	202269.92	59.55
236-1-1-0-1405-1	දුම්රිය බලපත්‍ර	115000	144980.00	-29980.00	126.07
236-1-1-0-1405-2	ආරක්ෂක හා සනීපාරක්ෂක සේවා	1600000	1888255.66	-288255.66	118.02
236-1-1-0-1405-3	නඩත්තු සේවා	340000	497897.30	-157897.30	146.44
236-1-1-0-1405-4	විවිධ	2545000	907196.44	1637803.56	35.65
236-1-1-0-1506	දේපල ණය පොළි -රාජ්‍ය සේවකයින්	1500000	1193150.66	306849.34	79.54
පුනරාවර්තන		83715000	62718921.54	20996078.46	74.92
236-1-1-0-2001	ගොඩනැඟිලි නඩත්තු කටයුතු හා වැඩිදියුණුකිරීම්	100000	23450.00	76550.00	23.45
236-1-1-0-2002	පිරියත,යාන්ත්‍රික උපකරණ අළුත්වැඩියාව හා වැඩිදියුණුකිරීම්	100000	75708.40	24291.60	75.71
236-1-1-0-2003	වාහන අළුත්වැඩියාව හා වැඩිදියුණුකිරීම්	200000	0.00	200000.00	0.00
236-1-1-0-2102	ගෘහ භාණ්ඩ හා කාර්යාලීය උපකරණ -මිලදී ගැනීම	1200000	576542.13	623457.87	48.05
236-1-1-0-2103	පිරියත හා යන්ත්‍ර -මිලදී ගැනීම	1600000	1593374.00	6626.00	99.59
236-1-1-0-2401	ශක්‍යයතා වර්ධනය -පුහුණු	1500000	1209330.00	290670.00	80.62
236-1-1-0-2502-1	භාෂා විද්‍යාගාරය හරහා පුහුණු වැඩසටහන් පැවැත්වීම	2000000	2507373.00	-507373.00	125.37
236-1-1-0-2502-2	පෙළ පොත් මුද්‍රණය	8000000	4191979.40	3808020.60	52.40
236-1-1-0-2502-3	පදමාලා හා ශබ්ද කෝෂ ව්‍යාපෘති	2500000	2414437.26	85562.74	96.58
236-1-1-0-2502-4	භාෂා විභාග පැවැත්වීම	16000000	8354642.90	7645357.10	52.22
236-1-1-0-2502-5	පරිවර්තන ව්‍යාපෘතිය	315000	96127.00	219873.00	30.20
236-1-1-0-2502-6	දැයට කිරුළ	2000000	1983152.02	16847.98	99.16
ප්‍රාග්ධනය		35515000	23025116.11	12489883.89	64.83
මුළු එකතුව		119230000	85744037.65	33485962.35	71.91

10.2 2013 ක්‍රියාකාරී සැලැස්ම අනුව (2013.01.01 සිට 2013.12.31 දක්වා) ප්‍රගතිය

අනු අං කය	ක්‍රියාකාරකම	ඇස්තමේන්තු ගත වියදම	සත්‍ය වියදම	ඉතිරිය	භෞතික ප්‍රගතිය	සමාජ බලපෑම
01.	**භාෂා ප්‍රවීණතාව ලබාගැනීමට උපකාරි වන පහසුකම් සැලසීම.**					
	(I) ග්‍රන්ථ හා භාෂා අභ්‍යාස පොත් මුද්‍රණය කිරීම.	8000000.00	4191979.00	3808020.60		රාජ්‍ය පරිපාලන චක්‍රලේඛ අංක 07/2007 අදාල වන වෘත්තිකයින්ට හා රාජ්‍ය භාෂා හැදෑරීමට කැමැත්තක් දක්වන සියලුම දෙනාට ලිඛිත මාධ්‍යයක් ලෙස යොදා ගත හැකිවීම.
	• කථන දෙමළ පොත				පිටපත් 24675ක් මුද්‍රණය කර ඇත.	
	• ලේඛන දෙමළ පොත				පිටපත් 10810ක් මුද්‍රණය කර ඇත.	
	• "අපි සිංහල, දෙමළ, ඉංග්‍රීසි ඉගෙන ගනිමු" පොත				දැයට කිරුළ ප්‍රදර්ශනයේ දී නොමිලේ ලබාදෙන ලදී (පිටපත් 40000 ක් මුද්‍රණය කරන ලදී).	
	• සරල දෙමළ පොත				පිටපත් 5000ක් මුද්‍රණය කරන ලදී.	
	• සරල දෙමළ වැඩ පොත				පිටපත් 5000ක් මුද්‍රණය කරන ලදී.	
	• සරල සිංහල පොත				පිටපත් 2000ක් මුද්‍රණය කරන ලදී.	
	• දෙමළ වහර උගනිමු (I වන කොටස) කටවහර පොත				පිටපත් 3000ක් මුද්‍රණය කරන ලදී.	
	• වාක් සම්ප්‍රදාය පොත				පිටපත් 1000ක් මුද්‍රණය කරන ලදී.	
	(II) භාෂා ප්‍රවීණතා විභාග පැවැත්වීම. • රාජ්‍ය භාෂා ප්‍රවීණතා I, II, III මට්ටම සඳහා විභාග වසරට දෙවරක් පැවැත්වීම	16000000.00	8354642.90	7645367.10	2013.09.29 දින ලිඛිත විභාගය පවත්වන ලදී (දළ වශයෙන් අපේක්ෂකයින් 54000ක් පමණ වේ).	රජයේ නිලධාරීන්ගේ භාෂා කුසලතාවය තක්සේරු කිරීම හා ත්‍රෛභාෂා ප්‍රවීණතාව ලබාගැනීම සඳහා දිරිගැන්වීම.

අනු අංකය	ක්‍රියාකාරකම	ඇස්තමේන්තු ගත වියදම	සත්‍ය වියදම	ඉතිරිය	භෞතික ප්‍රගතිය	සමාජ බලපෑම
	• ලිඛිත විභාගය සමත් වූ නිලධාරීන්ට වාචික පරීක්ෂණය පැවැත්වීම.				2008.03.15, 2008.09.27, 2010.01.09, 2011.05.28 වාචික පරීක්ෂණය අසමත් වූ හා පෙනී සිටීමට නොහැකි වූ අපේක්ෂකයින් 1894ක් සඳහා විශේෂ වාචික පරීක්ෂණයක් 2013.04.22 සිට 2013.04.26 දක්වා පැවැත් වූ අතර, එහි ප්‍රතිඵල ද නිකුත් කරන ලදී. 2013.10.31 දින භාෂා ප්‍රවීණතා වාචික (නැවත) පරීක්ෂණයක් (සිංහල/දෙමළ I, II මට්ටම සඳහා) පවත්වන ලදී (සහභාගි වූ සංඛ්‍යාව 238) භාෂා ප්‍රවීණතා වාචික (නැවත) පරීක්ෂණය - 2013 සිංහල/දෙමළ III වන මට්ටම පළාත් මට්ටමින් පැවැත්වීම. **<u>පළාත</u>** — **<u>දිනය</u>** — **<u>පෙනී සිටි සංඛ්‍යාව</u>** මධ්‍යම ප. 2013.11.30 241 දකුණු ප. 2013.12.02 113 සබරගමුව ප. 2013.12.05 122 වයඹ ප. 2013.12.07 160 නැගෙනහිර ප. 2013.12.09 114 උතුරු ප. 2013.12.23 146 උතුරු මැද ප. 2013.12.23 58	
	• බාහිර ආයතන සඳහා විභාග පැවැත්වීම				1. රාජ්‍ය භාෂා කොමිෂන් සභාවේ නිලධාරීන් 05 දෙනෙකු සඳහා 2013.02.21 දින උසස් දෙමළ විභාගයක් පැවැත්වීම. 2. කොත්මලේ යුධ හමුදා කඳවුරේ නිළධාරීන් 110 දෙනෙකු සඳහා 2013.05.02 දින උසස් දෙමළ විභාගයක් පැවැත්වීම.	භාෂා කුසලතාව තක්සේරු කිරීම හා කාර්යක්ෂමතා කඩඉම් විභාග පැවැත්වීමතුලින් සපුරා ලිය යුතු වෘත්තීමය දැනුම පිළිබඳ තක්සේරුවක් ලබා දීම.

අනු අංකය	ක්‍රියාකාරකම	ඇස්තමේන්තු ගත වියදම	සත්‍ය වියදම	ඉතිරිය	භෞතික ප්‍රගතිය	සමාජ බලපෑම
					3. කුරුණෑගල වාණිජ කර්මාන්ත මණ්ඩල සම්මේලනයේ නිලධාරීන් 28 දෙනෙකු සඳහා 2013.07.06 දින දෙමළ විශේෂ විභාගයක් පැවැත්වීම. 4. අනුරාධපුර දිස්ත්‍රික් වාණිජ මණ්ඩලයේ නිලධාරීන් 79 දෙනෙකු සඳහා දෙමළ විශේෂ විභාගයක් පැවැත්වීම. 5. රාජ්‍ය භාෂා කොමිෂන් සභාවේ නව නිලධාරීන් බඳවා ගැනීම සඳහා 87 දෙනෙකුහට 2013.08.31 දින බඳවා ගැනීමේ විභාගයක් පැවැත්වීම. 6. ශ්‍රී ලංකා රේගු දෙපාර්තමේන්තුවේ රේගු අධිකාරිවරුන් 16 දෙනෙකු සඳහා සිංහල I මට්ටම විභාගයක් පැවැත්වීම. 7. ජාතික ශිෂ්‍ය භට බලකායේ (රන්ටැඹේ) නිලධාරීන් 58 දෙනෙක් සඳහා 2013.09.17, 18 දින දෙමළ III මට්ටම විභාගයක් පැවැත්වීම.	
02	**රාජ්‍ය හා අර්ධ රාජ්‍ය ආයතන සඳහා භාෂා පරිවර්තන සේවාවන් සැපයීම සහ පාරිභාෂිත පදමාලා සැකසීම.**	315000.00	95127.00	219873.00		
	• භාෂා හා භාෂණ පරිවර්තක පුහුණු වැඩසටහන් 05ක් පැවැත්වීම.				01. සිංහල දෙමළ සහ ඉංග්‍රීසි භාෂා ප්‍රවීණතාවය සහිත උපාධිධාරී අභ්‍යාසලාභීන් 14ක් සඳහා භාෂා පරිවර්තනය පිළිබඳ ප්‍රායෝගික පුහුණුවක් න ලදී.	

අනු අංකය	ක්‍රියාකාරකම	ඇස්තමේන්තු ගත වියදම	සත්‍ය වියදම	ඉතිරිය	භෞතික ප්‍රගතිය	සමාජ බලපෑම
					2. භාෂා පරිවර්තක සහකාර නිලධාරීන් 22කට 2013.06.17 - 2013.06.28 දක්වා භාෂා පරිවර්තන පුහුණුවක් ලබාදෙන ලදී. 3. භාෂණ පරිවර්තන සංචිතයේ භාෂණ පරිවර්තකයින් 69 දෙනෙකු සඳහා පුහුණු වැඩසටහනක් පවත්වන ලදී.	
	• භාෂා පරිවර්තන මධ්‍යස්ථානය පිහිටුවීම.		ජාතික භාෂා ව්‍යාපෘති ආධාර		නවීන තාක්ෂණයෙන් යුත් භාෂා පරිවර්තන මධ්‍යස්ථානය ස්ථාපනය කිරීමේ කටයුතු නිම කරන ලදී. භාෂා පරිවර්තක තනතුරට බඳවා ගැනීම සඳහා විභාගය සමත් වූ 12 දෙනෙකු සඳහා සම්මුඛ පරීක්ෂණය 2013.10.14 දින පවත්වන ලදී (සිංහල/ඉංග්‍රීසි 08, දෙමළ/ඉංග්‍රීසි 02, සිංහල/දෙමළ 02). 2013.11.01 දින භාෂා පරිවර්තන නිලධාරීන් 4ක් බඳවා ගනිමින් පත්වීම් ප්‍රදානය කරන ලදී.	
	• භාෂා පරිවර්තනය පිළිබඳ ඉදිරි අවශ්‍යතා තක්සේරුව සඳහා අධ්‍යයනයක් කිරීම.				කොළඹ විශ්ව විද්‍යාලය මගින් සමීක්ෂණයේ අවසන් වාර්තාව ලබා දී ඇත	

අනු අංකය	ක්‍රියාකාරකම	ඇස්තමේන්තු ගත වියදම	සත්‍ය වියදම	ඉතිරිය	භෞතික ප්‍රගතිය	සමාජ බලපෑම
	• පදමාලා (විෂයන් 20) මුද්‍රණය කිරීම. (උපදේශනය, සමාජ විද්‍යාව, සන්නිවේදනය, පුරා විද්‍යාව, ඉතිහාසය, සාහිත්‍ය විචාරය, රසායන විද්‍යාව, කෘෂිකර්මය, අනුක ජීව විද්‍යාව, උද්භිද විද්‍යාව, අධ්‍යාපනය, දර්ශනය, වාග් විද්‍යාව, පුස්තකාල විද්‍යාව හා විඥාපන විද්‍යාව, කලා ඉතිහාසය, දේශපාලන විද්‍යාව, ස්වස්ථතාව, කායික විද්‍යාව හා හෙද සේවය, නීතිය හා කළමනාකරණය.	2500000.00	2414437.26	85526.74	අවසන් කර ඇති අතර වෙබ් අඩවියේ ද පළකරන ලදී (අධ්‍යාපන ප්‍රකාශන දෙපාර්තමේන්තු හා ඒකාබද්ධව පදමාලා මුද්‍රණය කිරීම සඳහා අවබෝධතා ගිවිසුමකට එළැඹිණ. ඒ අනුව මුද්‍රණ කටයුතු එම ආයතනය මගින් ඉදිරියේ දී සිදු කෙරේ.)	විද්වතුන්ගේත්, වෘත්තිකයින්ගේත්, සිසු සහ ලේඛක පිරිසගෙත්, පොදුවේ සියලුම ජන කණ්ඩායම්වලත් දැනුම වර්ධනයට බෙහෙවින් ඉවහල් වීම.
	• ඉංග්‍රීසි - සිංහල පදමාලා සම්පාදන කටයුතු නිම කිරීම.(පදමාලා 07) (නීතිය, පුස්තකාල විද්‍යාව හා විඥාපන විද්‍යාව, වාග් විද්‍යාව, ස්වස්ථතාව, කායික විද්‍යාව හා හෙද සේවය, දර්ශනය, දේශපාලන විද්‍යාව සහ සමාජ විද්‍යාව)				අවසන් කර ඇති අතර වෙබ් අඩවියේ ද පළකරන ලදී.	
	• ඉංග්‍රීසි - දෙමළ පදමාලා සම්පාදනය කර අවසන් කිරීම.(පදමාලා 07)				අවසන් කර ඇති අතර වෙබ් අඩවියේ ද පළකරන ලදී.	
	• සන්නිවේදනය, ආර්ථික විද්‍යාව පදමාලා ත්‍රෛභාෂික පදමාලා බවට පරිවර්තනය කිරීම.				පරිවර්තන කාර්ය 75%කින් නිමකර ඇත.	

අනු අංකය	ක්‍රියාකාරකම	ඇස්තමේන්තු ගත වියදම	සත්‍ය වියදම	ඉතිරිය	භෞතික ප්‍රගතිය	සමාජ බලපෑම
03	**භාෂා භාවිතය තාක්ෂණය, සම්මතකරණය පිළිබඳ පර්යේෂණ පැවැත්වීම, නිර්දේශ ඉදිරිපත් කිරීම සහ මෙවලම් සම්පාදනය.**					
	• රාජ්‍ය ආයතනවල භාවිතා වන සහ නීතිගත වී ඇති පරිපාලන හා නෛතික ලේඛන හඳුනා ගෙන දෙමළ භාෂාවට පරිවර්තනය කිරීම හා පදමාලා සැකසීම.					
	• ඉලෙක්ට්‍රොනික පාරිභාෂික පදමාලා සැකසීම.(Terminology Data Bank)				පැවති පාරිභාෂික පදමාලා යාවත්කාලීන කර ඇත. පාරිභාෂික පදමාලා ඇතුළත් දත්ත බැංකුවක් පිහිටුවීමට වෙබ් අඩවියේ දැනටමත් ඉඩක් වෙන් කර ඇති අතර, වෙබ් අඩවිය නවීකරණය කිරීමෙන් මෙම කාර්යය ඉදිරියේදී අඛණ්ඩව ඉටු වනු ඇත.	නවීන තාක්ෂණය ඔස්සේ දැනුම සොයා යන විද්වතුන්, වෘත්තිකයින්, ලේඛකයින්, සිසුන් ඇතුළු සියලු දෙනාගේ පහසු පරිහරණය සැලසීම.
	• ස්වයංක්‍රීය භාෂා පරිවර්තන මෘදුකාංග, ශබ්ද කෝෂ මෘදුකාංග සඳහා අවශ්‍ය දත්ත පදනම සැකසීම.				1. සිංහල - දෙමළ ස්වයංක්‍රීය භාෂා පරිවර්තන මෘදුකාංගයක් සම්පාදනය කිරීම සඳහා සාකච්ඡා වාරයක් ඉල්ලා කොළඹ විශ්ව විද්‍යාලයේ උපකුලපතිතුමා වෙත ලිඛිත ඉල්ලීමක් කර ඇත. 2. ඒ පිළබඳ ව්‍යාපෘති යෝජනාව අමාත්‍යංශය වෙත ඉදිරිපත් කර ඇත.	
	• භාෂා ප්‍රවීණතාව ඇගයීමට පරිගණකය පාදක කරගත් විභාග ක්‍රමයක් ස්ථාපිත කිරීම (Computer Based Testing System).				ජනාධිපති කාර්ය සාධන බලකායේ සම්බන්ධීකරණය යටතේ අධ්‍යාපන අමාත්‍යංශය විසින් භාෂා නිපුණතා රාමුවක් නිර්මාණය කර පරිගණක ආශ්‍රයෙන් භාෂා ඉගැන්වීම සහ විභාග පැවැත්වීම සඳහා ත්‍රෛභාෂික මාර්ග සැලසුම් කරණයක් (Road Map) දැනටමත් හඳුනාගෙන තිබේ. ඒ තුළ මෙම කාර්යය ද ඉටුකර ගැනීමට අපේක්ෂිතය.	

අනු අංකය	ක්‍රියාකාරකම	ඇස්තමේන්තු ගත වියදම	සත්‍ය වියදම	ඉතිරිය	භෞතික ප්‍රගතිය	සමාජ බලපෑම
	• ත්‍රිභාෂා ශබ්ද කෝෂය මුද්‍රණය කර එළි දැක්වීම.	116748.00	110248.00 FLICT ආධාර	6500.00	2013 ජූලි මස පැවැති සමාජ ඒකාබද්ධතා සතියේදී ත්‍රිභාෂා ශබ්ද කෝෂයේ සංයුක්ත තැටිය එළිදක්වන ලදී. එහි පිටපත් 580ක් රාජ්‍ය ආයතනවලට ලබා දෙන ලදී.මුද්‍රණයට සූදානම් කරමින් පවතී.	ත්‍රෛභාෂා හදාරන්නන්හට බෙහෙවින් ප්‍රයෝජනවත් මෙන්ම පහසුවෙන් පරිහරණය කළ හැකි වීම.
04	**ජාතික හා ජාත්‍යන්තර භාෂා හැකියාව ප්‍රවර්ධනය කිරීම.**	2000000.00	2507373.00	-507373.00		
	• සිංහල, දෙමළ, ඉංග්‍රීසි හා විදේශ භාෂා පාඨමාලා පැවැත්වීම.				2013 පළමු අධ්‍යයන වාරයේ පන්ති 30ක් සිසුන් 639ක් පාඨමාලා හදාරන ලදී. දෙවන අධ්‍යයන වාරයේ පන්ති 30ක් සිසුන් 745ක් පාඨමාලා හැදෑරීය. 2014 පාඨමාලා සිසුන් බඳවා ගැනීමේ සම්මුඛ පරීක්ෂණය 2013.12.12 පැවැත් වූ අතර බඳවාගත් සිසුන් සංඛ්‍යාව 768 කි. (දළ වශයෙන්)	ජාතීන් අතර භාෂා මය වශයෙන් පවත්නා අවහිරතා ඉවත් කිරීම හා විදේශීය භාෂා පිළිබඳ කුසලතාවය වැඩිදියුණු කිරීම තුළින් සමගිය හා සමාජ ඒකාබද්ධතාවය ඇති කිරීම.
	• E-Learning මගින් දුරස්ථ අධ්‍යාපන ක්‍රමවේදයක් ආරම්භ කිරීම.				මොබිටෙල් ආයතනය සමඟ ඒකාබද්ධව දුරස්ථ අධ්‍යාපන ක්‍රමවේදය ක්‍රියාත්මක කිරීම පිළිබඳ අවබෝධතා ගිවිසුමකට එළැඹීම ඇතුළු මූලික කටයුතු සපුරා ඇත.	දිවයිනේ ඕනෑම ප්‍රාදේශයක සිට භාෂා අධ්‍යාපනය ලබා ගැනීමට හැකි වීම.
	• භාෂා භාවිතය පිළිබඳ විශේෂ වැඩසටහන් 04ක් පැවත්වීම.				1. භාෂා උපදේශකවරුන් සමඟ NILET ආයතනයෙහි අධ්‍යක්ෂකතුමාගේ සම්පත්දායකත්වයෙන් 2013.02.13 දින භාෂා විද්‍යාගාර පරිශ්‍රයේදී සම්මන්ත්‍රණයක් පවත්වන ලදී. 2. විද්වත් දේශන 08ක් දෙපාර්තමේන්තු කාර්ය මණ්ඩල සඳහා පවත්වන ලදී (මාසිකව).	නිවැරදි ව්‍යාකරණානුකූලව භාෂා භාවිතය පිළිබඳ දෙපාර්තමේන්තු කාර්ය මණ්ඩලයේ සියලු දෙනාට අවබෝධයක් ලබාගත හැකි වීම.

අනු අංකය	ක්‍රියාකාරකම	ඇස්තමේන්තු ගත වියදම	සත්‍ය වියදම	ඉතිරිය	භෞතික ප්‍රගතිය	සමාජ බලපෑම
05	**දෙපාර්තමේන්තුවේ තොරතුරු සන්නිවේදන තාක්ෂණ කටයුතු වැඩි දියුණු කිරීම.**					
	• තොරතුරු සන්නිවේදන තාක්ෂණ ඒකකය පිහිටුවීම.				උපාධිධාරි අභ්‍යාසලාභීන් දෙදෙනෙකු බඳවා ගන්නා ලදී. ඒකකය පිහිටුවීම සඳහා අවශ්‍ය පහසුකම් සපයමින් පවති.	
06	**දැයට කිරුළ ජාතික සංවර්ධන වැඩසටහන.**					
	• දැයට කිරුළ ජාතික සංවර්ධන වැඩසටහන	2000000.00	1983152.02	16847.98	1. සමගාමී වැඩසටහන් 04ක් පවත්වන ලදී. 2. " අපි සිංහල දෙමළ හා ඉංග්‍රීසි බස ඉගෙන ගනිමු " පොතේ පිටපත් 12000ක් නොමිලේ බෙදාදෙන ලදී. 3. ප්‍රකාශන අලෙවිය මගින් රජයට ඉපැයූ ආදායම රු. 189730/-	

11. ක්‍රියාකාරී සැලැස්ම - 2014

01. අරමුණ : භාෂා ප්‍රවීණතාවය ලබාගැනීමට උපකාරී වන පහසුකම් සැලසීම

(I) ග්‍රන්ථ හා භාෂා අභ්‍යාස පොත් මුද්‍රණය කිරීම

අනු අංකය	ක්‍රියාකාරකම්	අපේක්ෂිත නිමවුම (වැඩසටහන් සංඛ්‍යාව)	කාල රාමුව												ඇස්තමේන්තුගත වියදම (රුපියල්)	වියදම් මූලාශ්‍රය		අපේක්ෂිත ප්‍රතිඵලය	වගකීම
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		දේශීය	විදේශීය		
1.	සරල දෙමළ පොත මුද්‍රණය කිරීම	පිටපත් 5000			■	■	■								8000,000/-	දෙපාර්තමේන්තු		රාජ්‍ය පරිපාලන චක්‍රලේඛ අංක 07/2007 අනුව වන වෘත්තිකයින්ට හා රාජ්‍ය භාෂා හැදෑරීමට කැමැත්තක් දක්වන සියලුම දෙනාට ලිඛිත මාධ්‍යයක් ලෙස භාවිතා කළ හැකිවීම	කොමසාරිස්
2.	දෙවන දෙමළ පොත මුද්‍රණය කිරීම	පිටපත් 5000			■	■	■												
3.	අපි සිංහල, දෙමළ, ඉංග්‍රීසි ඉගෙන ගනිමු පොත මුද්‍රණය කිරීම	පිටපත් 50000	■	■															
4.	IV වන මට්ටම පෙළ පොත (සිංහල හා දෙමළ) මුද්‍රණය කිරීම	පිටපත් 10000										■	■						
5.	III වන මට්ටම පෙළ පොත (සිංහල හා දෙමළ) මුද්‍රණය කිරීම	පිටපත් 30000										■	■						
6.	II වන මට්ටම පෙළ පොත (සිංහල හා දෙමළ) මුද්‍රණය කිරීම	පිටපත් 50000										■	■						
7.	I වන මට්ටම පෙළ පොත (සිංහල හා දෙමළ) මුද්‍රණය කිරීම	පිටපත් 20000										■	■						
8.	ත්‍රිභාෂා ශබ්ද කෝෂය මුද්‍රණය කිරීම	පිටපත් 10000										■	■						
	(II) භාෂා ප්‍රවීණතා විභාග පැවැත්වීම																		
9.	රාජ්‍ය භාෂා ප්‍රවීණතා I,II,III,IV මට්ටම සඳහා විභාග වසරට දෙවරක් පැවැත්වීම	අපේක්ෂකයින් 80000			■						■				15,000,000/-	දෙපාර්තමේන්තු		රජයේ නිලධාරීන්ගේ භාෂා කුසලතාවය තක්සේරු කිරීම හා ද්විභාෂා ප්‍රවීණතාව ලබාගැනීම සඳහා දිරිගැන්වීම	කොමසාරිස්
10.	ලිඛිත විභාගය සමත් වූ අයට වාචික පරීක්ෂණ පැවැත්වීම	48300					■	■					■	■					
11.	රාජ්‍ය භාෂා ප්‍රවීණතා සහතික පත්‍ර නිකුත් කිරීම	විභාගය සමත් වූ සියලු දෙනාට	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
12.	බාහිර ආයතන සඳහා විභාග පැවැත්වීම	10		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					

02. අරමුණ : රාජ්‍ය හා අර්ධ රාජ්‍ය ආයතන සඳහා භාෂා පරිවර්තන සේවාවන් සැපයීම සහ පාරිභාෂික පදමාලා සැකසීම															ඇස්තමේන්තුගත වියදම (රුපියල්)	වියදම් මූලාශ්‍රය		අපේක්ෂිත ප්‍රතිඵලය	වගකීම
අනු අංකය	ක්‍රියාකාරකම	අපේක්ෂිත නිමැවුම (වැඩසටහන් සංඛ්‍යාව)	කාල රාමුව													දේශීය	විදේශීය		
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12					
1.	භාෂා පරිවර්තන මධ්‍යස්ථානය විවෘත කිරීම සහ සේවා ආරම්භ කිරීම	01	■												350,000/-	දෙපාර්තමේන්තු	NLP	ප්‍රමිතියෙන් යුතු නියමිත තාක්ෂණික ප්‍රමිතීන්ගෙන් පාරිභෝගිකයන් සිදුකරන කාර්යක්ෂම පරිවර්තන සේවාවන් ලබා ගැනීමට හැකි වීම	කොමසාරිස්
2.	එම ක්‍රියාවලිය වඩා කාර්යක්ෂම කිරීම සඳහා අවශ්‍ය මෙවලම් සම්පාදනය කිරීම					■	■	■	■	■	■								
3.	සිංහල/ දෙමළ ස්වයංක්‍රීය භාෂා පරිවර්තන මෘදුකාංගය ස්ථාපිත කිරීම (කොළඹ විශ්ව විද්‍යාලයේ තාක්ෂණික සහාය ඇතිව)	01			■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	6000,000/-	ලෝක බැංකුව (LLRC නිර්දේශ)			
4.	ඉලෙක්ට්‍රොනික පාරිභාෂික පදමාලා සකස් කිරීම (Terminology Data Bank) i. නව ත්‍රෛභාෂික පදමාලා සම්පාදනය කිරීම - ගොඩනැගිලි හා ඉදිකිරීම් තාක්ෂණය - යුධ හමුදා, නාවික හමුදා හා ගුවන් හමුදාවලට අදාළව පාරිභාෂික පදමාලා - පොලිස් [illegible] - රාජ්‍ය පරිපාලනය (ආයතන සංග්‍රහය) - මුදල් රෙගුලාසි - භූමි පරිපාලනය	08	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	2000,000/-	දෙපාර්තමේන්තුව		විද්‍යාඥයන්ගේ, විශේෂඥයින්ගේ, සිසු සහ දේශීය පිරිසගේ, තොරතුරු සොයාගැනීම් පහසු කරවීමට ... ලබා ගත හැකි වීම	කොමසාරිස්
	ii. දැනට පවතින ද්විභාෂික පදමාලා ඇසුරින් ත්‍රෛභාෂික පදමාලා සම්පාදනය කිරීම - තොරතුරු තාක්ෂණය (සිංහල සහ ඉංග්‍රීසි) - [illegible] විද්‍යාව - නීතිය - ගණිතය - භෞතික විද්‍යාව - සංඛ්‍යානය - කෘෂිකර්මය - උද්භිද විද්‍යාව - ඉතිහාසය - ජීව විද්‍යාව - සාහිත්‍යය - අධ්‍යාපනය	12	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					

03. අරමුණ : භාෂා භාවිතය තාක්ෂණය, සම්මතකරණය පිළිබඳ පර්යේෂණ පැවැත්වීම, නිර්දේශ ඉදිරිපත් කිරීම සහ මෙවලම් සම්පාදනය															ඇස්තමේන්තු ගත වියදම (රුපියල්)	වියදම් මූලාශ්‍රය		අපේක්ෂිත ප්‍රතිඵලය	වගකීම
අනු අංකය	ක්‍රියාකාරකම්	අපේක්ෂිත නිමවුම (වැඩසටහන් සංඛ්‍යාව)	කාල රාමුව													දේශීය	විදේශීය		
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12					
1.	විනෝදාත්මක ලෙස භාෂා දැනුම වර්ධනය සඳහා පරිගණක ආශ්‍රිත භාෂා ක්‍රීඩා නිර්මාණය කිරීම (සිංහල/දෙමළ)	ක්‍රීඩා 08ක් ක්‍රීඩා 12ක්													200,000/-	දෙපාර්තමේන්තු ([illegible])		සරල විනෝදාත්මක ක්‍රම මඟින් භාෂාව ඉගෙන ගැනීමට හැකි වීම, අර්ථවත් සිංහල හා දෙමළ සන්නාම නාම භාවිතයට එකතු වීම හා නිවැරදි භාෂා භාවිතය සම්පාදනය වීම	කොමසාරිස්
2.	සිංහල හා දෙමළ බසින් ඇති සියලු සන්නාම නාම පිළිබඳ තොරතුරු රැස්කර, ඒ සඳහා අර්ථවත් සිංහල හා දෙමළ වචන සකස් කිරීම	ආයතන 200ක සන්නාම නාම													*1500,000/-				
3.	නිවැරදි භාෂා භාවිතය පිළිබඳ පර්යේෂණයක් කර වැඩමුළුවක් සූදානම් කිරීම	01																	
04. අරමුණ : ජාතික හා ජාත්‍යන්තර භාෂා හැකියාව ප්‍රවර්ධනය කිරීම																			
1.	සිංහල, දෙමළ, ඉංග්‍රීසි හා විදේශ භාෂා පාඨමාලා පැවැත්වීම	සිසුන් 1000													1600,000/- + (300,000/-)	දෙපාර්තමේන්තු		ජාතීන් අතර හා භාෂා පිළිබඳ විශ්වාසයක් පවත්නා අවබෝධය ඇති කිරීම හා භාෂා පිළිබඳ කුසලතාවය වැඩිදියුණු කිරීම තුළින් සමගිය හා සමාජ ඒකාබද්ධතාවය ඇති කිරීම	කොමසාරිස්
2.	E-Learning දුරස්ථ අධ්‍යාපන ක්‍රමවේදය භාවිතා කරමින් ද්විභාෂා දැනුම වර්ධනය කිරීමේ වැඩසටහන ක්‍රියාත්මක කිරීම (I මට්ටම සඳහා).	01																	
3.	භාෂා ප්‍රවීණතාව ඇගයීමට පරිගණකය පාදක කරගත් විභාග ක්‍රමයක් ස්ථාපිත කිරීම (විභාග දෙපාර්තමේන්තුව සමඟ ඒකාබද්ධව - Computer based	01													*500,000/-				

අනු අංකය	ක්‍රියාකාරකම්	අපේක්ෂිත නිමවුම (මැණුම්දණ්ඩ සංඛ්‍යාව)	කාල රාමුව 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	ඇස්තමේන්තුගත වියදම (රුපියල්)	වියදම් මූලාශ්‍රය: දේශීය	විදේශීය	අපේක්ෂිත ප්‍රතිඵලය	වගකීම
05. අරමුණ : ආයතනික පරිසරය නවීකරණය																			
1.	අභ්‍යන්තර ඇමතුම් පද්ධතියක් සවිකිරීම	01							■	■	■				150,000/-	දෙපාර්තමේන්තු		නව තාක්ෂණය උපයෝගී කරවා ගෙන ආයතනික කාර්යයන් කාර්යක්ෂම වීම	කොමසාරිස්
2.	දෙපාර්තමේන්තුවේ සියලු අංශ ජාලගත කිරීම හා Intranet එකක් ගොඩනැගීම				■	■	■	■	■	■					*400,000/-				
3.	පුස්තකාල පොත් බැහැර දීමේ නව ක්‍රමවේදයක් ක්‍රියාත්මක කිරීම ("බුවුන්" ක්‍රමය).	01			■	■	■	■	■	■	■	■	■	■					
06. අරමුණ : රාජ්‍ය නිලධාරීන්ගේ භාෂා ප්‍රවීණතාව පිළිබඳ අමාත්‍ය මණ්ඩලය විසින් පත්කරන ලද කමිටු නිර්දේශ ක්‍රියාත්මක කිරීම																			
1.	පෙළ පොත් සම්පාදන වැඩසටහන යටතේ වන කාර්යයන් ඉටු කිරීම - 8.2 (ආ) - පෙළ පොත් කවලම සම්පාදනය කිරීම.	පොත් 08	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		3685,000/-	අමා. සංශය		රාජ්‍ය භාෂා හැදෑරීමට කැමැත්තක් දක්වන සියලුම දෙනාට ලිඛිත මාධ්‍යයක් ලෙස යොදා ගත හැකිවීම	කොමසාරිස්
07. අරමුණ : ක්‍රම විධි හා ක්‍රියා පරිපාටි සංවර්ධනය හා විශ්ලේෂණය																			
1.	බඳවා ගැනීමේ පරිපාටි විශ්ලේෂණය හා සංශෝධනය																	නව කාර්ය මණ්ඩලයකගේ සේවය ආයතනික වශයෙන් මෙන්ම සමාජීය වශයෙන් ලබා ගැනීමට හැකිවීම	කොමසාරිස්
	- භාෂා පරිවර්තක (සිංහල/ඉංග්‍රීසි) (දෙමළ/ඉංග්‍රීසි) හා (සිංහල/දෙමළ) නිලධාරීන් බඳවා ගැනීම	15	■	■	■	■	■	■	■										
	- පදමාලා සම්පාදනය සඳහා පත් කර ගැනීමට නියමිත භාෂා පරිවර්තකයින් බඳවා ගැනීම	06	■	■	■	■	■	■	■										
2.	අනුමත කාර්ය මණ්ඩල පත් කර ගැනීම																		
	- පරිවර්තන අධිකාරී (සිංහල/ඉංග්‍රීසි) (දෙමළ/ඉංග්‍රීසි) හා (සිංහල/දෙමළ)	03	■	■	■	■	■	■	■										
	- තොරතුරු හා සන්නිවේදන තාක්ෂණ නිලධාරී (II ශ්‍රේණිය)	01	■	■	■	■	■												
	- නියෝජ්‍ය කොමසාරිස් / සහකාර කොමසාරිස් (ශ්‍රී.ල.ප.සේ)	01	■	■	■														
	- පදමාලා සම්පාදනය සඳහා නියත කාර්ය මණ්ඩලයක් පත් කර ගැනීම	06	■	■	■	■	■	■	■										
	- භාෂා පරිවර්තක	09	■	■	■	■	■	■	■										
	- භාෂා විද්‍යාගාර අධිකාරී		■	■	■	■													

අනු අංකය	ක්‍රියාකාරකම්	අපේක්ෂිත නිමවුම (වැඩසටහන් සංඛ්‍යාව)	කාල රාමුව												ඇස්තමේන්තුගත වියදම (රුපියල්)	වියදම් මූලාශ්‍රය		අපේක්ෂිත ප්‍රතිඵලය	වගකීම
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		දේශීය	විදේශීය		
08. අරමුණ : මානව සම්පත් සංවර්ධනය																			
1.	නිලධාරීන් පුහුණු හා සංවර්ධන වැඩසටහන්වලට යොමු කිරීම. - විෂය කරුණු පිළිබඳ පුහුණු වැඩසටහන් - ආකල්ප සංවර්ධනය හා ඵලදායිතාව පිළිබඳ වැඩසටහන් - තොරතුරු තාක්ෂණ පුහුණු පාඨමාලා - භාෂා පුහුණු පාඨමාලා (සිංහල, දෙමළ හා ඉංග්‍රීසි)		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	1000,000/-	දෙපාර්තමේන්තුව		විෂයානුකූල දැනුමෙන් පිරිපුන් කාර්ය මණ්ඩලයක් ආයතනය තුළ ස්ථාපනය වීම	කොමසාරිස්
2.	අලුතෙන් බඳවා ගන්නා භාෂා පරිවර්තකයන් සහ පරිවර්තන අධිකාරීවරුන් සඳහා පුහුණු පාඨමාලා පැවැත්වීම			■	■	■				■	■	■					NLP		
3.	විද්වත් දේශන පැවැත්වීම	10		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		70,000/-	දෙපාර්තමේන්තු			
09. අරමුණ : දැයට කිරුළ ජාතික සංවර්ධන වැඩසටහන																			
1.	දැයට කිරුළ ජාතික සංවර්ධන වැඩසටහන.			■	■										1500,000/-	දෙපාර්තමේන්තු		දැයට කිරුළ ජාතික සංවර්ධන වැඩසටහනට සංවිධාන කර දැක්වීමට සහාය වීම හා ජාතික සංවර්ධන ක්‍රියාවලියට දායක වීම	කොමසාරිස්
	මුළු එකතුව														42,255,000/				

* ප්‍රතිපාදන වෙන් වී නොමැත

12. දුරකතන නාමාවලිය

නම/තනතුර	දුරකතන අංකය
රාජ්‍ය භාෂා කොමසාරිස් ජේ.ඩී.සී.ජයසිංහ මහතා	**2888929**
සහකාර කොමසාරිස් (පාලන) කේ.එස්.ආර්.පෙරේරා මිය	**2877232**
සහකාර කොමසාරිස් (සංවර්ධන) ආර්.පී.ආර්.රණසිංහ මිය	**2888935**
ගණකාධිකාරි එච්.ඩබ්ලිව්.එන්.කුමාර මයා	**2888930**
පරිපාලන නිලධාරී ජී.ජී.උප්පලවන්ණා මිය	**2888933**

අංශය	දුරකතන අංකය
රාජ්‍ය භාෂා දෙපාර්තමේන්තුව (පොදු) (ෆැක්ස්)	**2888934 2888928**
පදමාලා සම්පාදන අංශය	**2888931**
විභාග අංශය	**2889506**
භාෂා විද්‍යාගාරය	**2889457**
පුස්තකාලය	**2889366**

වෙබ් අඩවිය www.languagesdept.gov.lk

ඊ මේල් comm@languagesdept.gov.lk